
LOS ÁNGELES – Sesión de trabajo del ALAC con los líderes regionales

Domingo, 12 de octubre de 2014 – 09:00 a 18:00

ICANN – Los Ángeles, Estados Unidos

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Me encanta que me presten atención porque vamos a empezar en breve. Gracias. Así que también voy a requerir, por favor, que hagan silencio.

¿Está listo el audio?

Por favor comencemos con la grabación. ¿Estamos listos? Bien, supongo que ya se está grabando.

Buenos días a todos, y buenas tardes y buenas noches a todos aquellos que están conectados remotamente. Bienvenidos a esta reunión de la ICANN en Los Ángeles, en la Ciudad de Los Ángeles. Y yo creo que todos han llegado a este país, a este lugar; desafortunadamente hubieron algunos que no pudieron, pero les doy la bienvenida a todos los que están aquí sentados.

Vemos que hay nuevas caras, así que vamos a hacer una breve introducción de cada una de las personas que se encuentran presentes. Y luego de eso, bueno, les voy a decir que tenemos un largo día, y mañana también, y pasado mañana también tenemos un día muy largo. Así que si se sienten cansados, por favor, siéntanse libres de servirse muchísimo café, ahí arriba,

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

afuera de la sala, para asegurarse de que estén vivos y despiertos. Tenemos una semana muy larga y vamos a estar en esta sala.

Tenemos interpretación en francés y en español y para que ustedes se puedan identificar en los canales de interpretación cuando hablan, ya sea que digan sus nombres, por favor tienen que decir siempre quienes son, se tienen que identificar. Por ejemplo, yo soy Olivier Crépin-Leblond, para los registros.

Tenemos algunos inconvenientes técnicos con la transmisión, lo cual es extraño. Pero, mientras tanto, sabemos que tenemos que tener en cuenta la velocidad al hablar, esa es nuestra segunda regla. No hay que hablar demasiado rápido por la interpretación y cuando queramos hablar, hay dos maneras de hacerlo.

Para los que se encuentran en la sala, la manera más sencilla es levantar la tarjeta, como lo estoy haciendo yo y por favor, no se olviden esta tarjeta porque se van a hacer responsables. Y a veces, cuando ustedes se van, se pierden . Y si no la tienen, no van a poder hablar porque, si no la tienen, no van a poder levantar la tarjeta para tomar la palabra.

Además de esto, Gisella, ¿me olvidé de algo? Gisella siempre nos da una introducción respecto de las otras reglas a tener en cuenta en la reunión.

GISELLA GRUBER:

Simplemente para su información, les voy a decir que habrá en este piso comida para comprar en la sala, en la parte del “foyer” y el coffee break, el recreo va a ser en la parte de abajo, en el área donde se vende el café. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno vamos a comenzar entonces con la introducción. Tenemos un hablante en español, uno a la izquierda y otro a la derecha. Así que Eduardo Diaz, por favor, comience.

EDUARDO DIAZ: Soy Eduardo Diaz , de ALAC, representante de NARALO, Puerto Rico.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Siguiente.

JIMMY SCHULZ: Jimmy Schulz, de Alemania. Y soy nuevo aquí, la verdad que estoy muy contento de estar aquí con ustedes.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Como usted es nuevo, por favor, díganos, cuéntenos durante 30 segundos quién es usted y porqué está acá.

JIMMY SCHULZ: Bueno , yo llegué aquí como todos, o como la mayoría en avión, y para los que no me conocen, yo solía ser un proveedor de servicio de Internet hasta los ´90 y luego me hice miembro del Parlamento porque estaba interesado en las cuestiones de políticas de Internet. Ahora ya salí del Parlamento y estoy nuevamente de vuelta aquí, todavía no sé bien cómo, pero bueno, en realidad , volví a una compañía que se encarga de cuestiones relacionadas con Internet Internet y lo que estamos tratando de hacer es desarrollar políticas de Internet aquí también.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Jimmy. Usted fue seleccionado por el Comité de Nominaciones, así que seguramente no tenía idea de que se trataba. Así que bienvenido. Siguiente oradora.

YULIA MORENETS: Hola yo soy la Secretaria de EURALO, Yulia Morenets.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Hola soy Jean-Jacques Subrenat, miembro de ALAC y desafortunadamente ya estoy un poco mayor para hablar de políticas. Pero, para mí es un placer ser parte del ICG y, como tal, espero poder estar y representarlos hasta el próximo año como representante del ALAC. También, si me permiten continuar como vicepresidente del Grupo de Trabajo de Desafíos Futuros. Aquí tenemos a Evan Leibovitch y por supuesto estaría muy gustoso de hacerlo, si así me lo permiten.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Jean-Jacques. Hay que tener en cuenta otra de las reglas, que es el uso de los acrónimos. Usted dijo el ICG, ¿qué es eso?

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Bueno, en realidad, es una asociación de personas que les gusta mucho el guacamole, en realidad, no es así. Más bien es un grupo que coordina la transición de la IANA, es decir, es un Grupo de Coordinación, se llama ICG, fue establecido como resultado del pedido de la NTIA, que es otro acrónimo del Gobierno de los Estados Unidos, que es la administración, que se encarga de la administración de parte de Internet.

Pero aquí está en juego las funciones del nombre de dominio, cuyo acrónimo es IANA. Gracias.

Orador sin identificar: Gracias Jean-Jaques.

EVAN LEIBOVITCH: Yo soy vicepresidente del Comité Asesor de At-Large y también Secretario entrante de la Organización de At-Large de América del Norte. Yo digo que si vamos a tener que desarrollar todos los acrónimos, no vamos a terminar ni si quiera para la medianoche.

-
- OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, gracias. Este es el Comité, como usted dijo, y se llama ALAC y también NARALO.
- AZIZ HILALI: Yo soy de la región de APRALO.
- HADJA OUATTARA: Soy Hadja Ouattara, de Burkina Faso. Soy miembro de ALAC de AFRALO.
- BARRACK OTIENO: Soy Barrack Otieno, soy Secretario entrante de AFRALO.
- OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bienvenido Barrack. ¿Podría decirnos algunas palabras, ya que usted es nuevo en esta reunión?
- BARRACK OTIENO: Muchas gracias. Yo soy miembro de la Organización de At-Large para África. Particularmente de Kenia, en la cual represento a la ISOC de Kenia dentro de la estructura de At-Large de Kenia. Gracias.
- VANDA SCARTEZINI: Soy Vanda Scartezini. Soy una antigua becaria o miembro del ALAC. No sé si esto es bueno o malo, pero nunca me fui.
- ALAN GREENBERG: Soy Alan Greenberg. Soy un miembro de ALAC y miembro saliente de la GNSO, de la Organización de Soporte de Nombres Genéricos y también Presidente entrante del ALAC.
- DEV ANAND TEELUCKSINGH: Soy Dev Anand Teelucksingh. Miembro del ALAC y también miembro saliente del ALAC para la región de América Latina y el Caribe.

-
- JULIE HAMMER: Soy Julie Hammer, soy la coordinadora de enlace del SSAC, que es el Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad.
- CHERYL LANGDON-ORR: Soy Cheryl Langdon-Orr, soy de APRALO, como ustedes saben, represento a la estructura de At-Large. Y soy el terror del ALAC y también un enlace, próximo enlace de la GNSO; una vez que Alan Greenberg salga de la GNSO, porque va a ser el Presidente entrante y yo también voy a ser la coordinadora de enlace entrante.
- HOLLY RAICHE: Habla Holly Raiche de APRALO. Soy miembro del equipo de liderazgo del Comité Ejecutivo del ALAC.
- MAUREEN HILYARD: Soy Maureen Hilyard de las Islas Cook y represento a APRALO en ALAC y también soy coordinadora de enlace de la ccNSO, que es la Organización de Apoyo para Nombres con Códigos de país.
- OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Maureen, soy Presidente del ALAC.
- ARIEL LIANG: Soy Ariel Liang, representante del personal de la ICANN
- SILVIA VIVANCO: Soy Silvia Vivanco, soy representante del personal de la ICANN.
- GISELLA GRUBER: Gisella Gruber, personal de la ICANN.
- GLENN MCKNIGHT: Glenn McKnight, soy el Presidente actual de NARALO. Y también miembro entrante de ALAC.
- TIJANI BEN JEMAA: Soy Tijani Ben Jemaa, Presidente del ALAC.

-
- Orador sin identificar: Soy representante de APRALO.
- SANDRA HOFERICHTER: Soy Sandra Hoferichter, de EURALO.
- JOHN LAPRISE: John Laprise, soy miembro de la Secretaría del IGF. Y soy nuevo en esta reunión, participo del IGF, de la gobernanza de Internet por varios años, durante varios años, pero no he estado involucrado con las cuestiones de la ICANN.
- LORIS TAYLOR: Soy Loris Taylor, de NARALO.
- ANTHONY NIIGANII: Anthony Niiganii, NARALO.
- RON SHERWOOD: Ron Sherwood, soy de “.VI” y también Coordinador de [inaudible] y miembro de varios grupos de trabajo.
- ALI ALMESHAL: Soy Ali AlMeshal, vicepresidente de APRALO.
- SIRANUSH VARDANYAN: Soy Siranush Vardanyan, Presidente de APRALO.
- RAFID FATANI: Rafid Fatani, de ALAC.
- FATIMA CAMBRONERO: Fatima Cambronero, miembro de ALAC por LACRALO, que es la parte de At-Large de América Latina y el Caribe.

ALBERTO SOTO: Soy Alberto Soto, Presidente de LACRALO, viejo en esta reunión, es viejo. Gracias.

LEON SANCHEZ: El hombre que no tiene el cartel es León Sanchez. Soy miembro de ALAC. Soy miembro designado por el NomCom para LACRALO.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias a León.

ADRIAN CARBALLO: Soy Adrián Carballo como de LACRALO.

WOLF LUDWIG: Hola, mi nombre e Wolf Ludwig. Soy de Europa, de EURALO, en realidad.

GISELLA GRUBER: Bueno, él era el Presidente de EURALO.

Orador sin identificar: Soy representante de APRALO.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Es una de nuetras ALS nuevas, bienvenido. (Aplausos).

EDMON CHUNG: Soy Edmon Chung, de la Sociedad de Internet de Hong Kong, de APRALO.

YANNIS LI: Yanniss Li, yo represento a APRALO.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, muchas gracias. Y también tenemos un grupo bastante extenso que se sentó, todo junto en la sala. Son nuestros invitados para la siguiente sesión. Que en realidad no estamos muy lejos. Le damos la bienvenida y tenemos a alguien que está sentada detrás de todo ese grupo.

ANN-CATHRIN MARCUSSEN: Hola, soy representante de “.NO” de ccTLD.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bienvenida, entonces. Bueno, siendo así, podemos pasar a la siguiente parte de nuestra reunión, que es el equipo de participación de Múltiples Partes Interesadas. No sé quién de todos se va a sentar aquí conmigo, tenemos tres asientos libres, hay cinco, así que podemos hacer el baile de la silla y se van sentando como quieran.

A ver, bien. Vamos a comenzar entonces con Tarek Kamel.

TAREK KAMEL: Muchas gracias, Olivier, por la invitación y por invitar al equipo hoy. Mi nombre es Tarek Kamel. Soy vicepresidente de las cuestiones intergubernamentales y estoy aquí en parte, porque Sally Costerton se va a unir a esta conversación en breve.

Sé que muchos de ustedes están interesados en la estrategia de participación regional, porque la última vez que nos reunimos en Los Ángeles, hablamos y tuvimos una presentación, si no me equivoco, así que vamos aquí, esta mañana a focalizarnos en esta presentación de la estrategia regional y veo que Sally está entrando a la sala. Así que si tienen alguna pregunta en relación a las cuestiones gubernamentales o a la participación de las ONG, por favor, pueden hacerla.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias a Tarek, no sé si alguien tiene alguna pregunta sobre la participación gubernamental. Si es así, por favor, háganlo. Yo sé que va a haber una reunión que se va a llevar a cabo en una semana. ¿Es así?

Por favor, ¿podrían usar el micrófono? Esa es la regla número uno.

TAREK KAMEL: Si me permite, Sally estuvo presente y ella quizás pueda presentar el tema y luego vamos a dar lugar al debate.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Tarek. Entonces, tenemos aquí a Sally Costerton, que es la vicepresidenta del Equipo de Participación de Múltiples Partes Interesadas. Bienvenida Sally.

SALLY COSTERTON: Muchas gracias Olivier. Es muy bueno verlos a todos nuevamente, porque parece que hace muy poquito que nos vimos en Londres. Me parece que hace nada, ¿me parece a mí, o todos tienen la misma sensación? Lo que

vamos a hacer esta mañana, es darles cierta actualización desde lo que hicimos en Londres, hasta el momento.

Hicimos algunas cuestiones y desarrollamos ciertas cuestiones en Londres. Ahora el equipo se encuentra bastante completo. Tenemos muy buena representación en cuanto a la cuestión de difusión por parte de los gobiernos o desde el punto de vista gubernamental. Y también desde las partes interesadas. La forma en la que trabajamos es muy cercana, trabajamos en forma colaborativa con Tarek. Así que la idea es no tener diferencias. Los vicepresidentes regionales, a los que les voy a pedir que vengan en un minuto, están ubicados en todas partes del mundo.

En diferentes espacios o ambientes de participación. Tenemos centros de participación, no son en realidad muchos. Son tres, como ustedes saben, uno en Singapur y otro en Estambul. Y también hay muchas otras personas dentro de la comunidad, que pertenecen al personal, a la comunidad en general y a la Junta, que viven en diferentes ciudades y diferentes partes del mundo.

Lo que vamos a hacer, en breve, es realizar una actualización en el sitio web de la página de participación, donde vamos a incluir un mapa de las ciudades y países donde tenemos gente. Tenemos una oficina de participación, ya todos la conocen.

Aquí vamos a tener también individuos, en diferentes lugares y vamos a identificar quién se encuentra en cada lugar para que sea más sencillo para todos ustedes conocer y para comprender también cual es el contacto más cercano que pueden tener.

La participación regional es el primer punto de contacto para todas las partes interesadas en una determinada región. Entonces, ellos tienen que asegurar la participación en todas las partes interesadas. Ya sea la comunidad técnica, la comunidad educativa, los gobiernos, etc. Esto tiene o cuenta con un Grupo de Participación, o un Equipo de Participación que lleva a cabo estas tareas.

Y creo que es importante enfatizar esto. Vamos a hablar, por supuesto, de los gobiernos esta mañana. Pero si alguien quiere hablar también de las cuestiones de la sociedad civil o de las cuestiones comerciales o de lo que deseen hacer, por favor, háganlo y estamos abiertos a debatir cualquier tema que quieran debatir con respecto al Equipo de Participación. Vamos a comenzar con el primer vicepresidente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tenemos un micrófono móvil.

SAVE VOCEA: Hola. Buenos días a todos. Soy Save Vocea, soy el vicepresidente Regional del Departamento de Participación de la ICANN de la región de Asia/Pacífico y Oceanía, que se compone de Australia, Nueva Zelanda y las diferentes islas. Casi son 25 ccTLD que componen toda la región.

La participación efectiva, cuando miramos las diferentes partes interesadas de la región, bueno vemos que es muy diversa porque están muy separadas dentro de esta región. Así que es un desafío ir a estos países y hacerlos participar.

Algo que ha funcionado muy bien para mí, es el tema de las organizaciones, de las diferentes organizaciones; como por ejemplo los ISP y también las organizaciones regionales, como por ejemplo, la Comunidad de Telecomunicaciones del Pacífico.

Ellos se reúnen y también le dan una oportunidad a la ICANN para que se presente y para que diga que haga y es una manera también de abordar o de dirigirnos a los gobiernos para presentarles qué temas se discuten en la ICANN. Es decir, son temas que también son relevantes para el GAC.

Esto ha funcionado muy bien. Nos podemos reunir con los gobiernos, y así pudimos mejorar o incrementar la participación y la representación del GAC, casi en un 50 %, desde que yo me uní al equipo.

Tenemos casi un 50% de representación y, en breve, van a poder también recibir los comunicados del GAC. Somos 25 ccTLD, y muchos de ellos, casi el 25%, tienen representación en la ccNSO.

También tenemos muchas ALS que están activas, tenemos miembros activos como miembros de la comunidad. Muchos vienen a través del Programa de Becarios. Ha sido muy bueno este programa para los países de la Región del Pacífico y también sé que hay muchos interesados en participar de estos programas.

Sabemos que es muy difícil en algunas oportunidades. Tenemos personas que también... de las Islas Fiji, por ejemplo, que pertenecen o que son parte del ALAC. Sabemos, Sala, era un miembro del ALAC. Ahora ella está representando a otra organización, pero estas participaciones son sumamente importante para la formación del Grupo de Calificación Estratégica del Pacífico; porque hay muchos miembros de la comunidad

que participan dentro de la ICANN y que también son parte de diferentes puntos, o diferentes grupos de trabajo.

Tenemos miembros del grupo de trabajo que han tenido una reunión y que se han reunido y que han participado de diferentes grupos. Hay aproximadamente unas 28 actividades que demuestran que hay participación dentro de la ICANN, en cuanto a esta región.

Tenemos varias actividades dentro del ámbito de la ICANN, unas 18 y, en mi caso, yo soy la única persona que trabaja para Asia Pacífico, pero también tengo otros colegas de otras regiones. Formamos un muy buen equipo, y tenemos o vamos a tener una sede, una oficina, en Asia Pacífico para poder compartir también algunos de los recursos de esta región.

No sé si alguien quiere hacerme alguna pregunta, pero también quiero invitar a las nuevas partes interesadas a que formen parte de la ICANN, que participen de las reuniones, en especial del ALAC, porque, como saben, la semana pasada yo estuve en Fiji para una reunión que se llevó a cabo allí.

Hubo un foro donde se reunieron diferentes personas a tratar el tema de la discapacidad en las Islas del Pacífico y ver de qué manera se podía participar. No sé si alguien quiere hacer alguna pregunta o quiere que responda algo. Gracias.

SALLY COSTERTON:

Gracias Sally. Voy a darle la palabra a la persona que está a cargo de la región de Medio Oriente. ¿Podría por favor responder una de las preguntas que presentaron en la cumbre? Que era ¿cómo tratamos a las regiones que no recibían los servicios adecuados? Y quizás también nos podría describir el proyecto que estamos desarrollando con la comunidad GTLD.

BAHER ESMAT:

Yo soy Baher Esmat, vengo de Egipto, estoy en el Cairo, estoy a cargo del Grupo de Participación de Partes Interesadas en el Medio Oriente que incluye los países árabes, más Irán, Pakistán y Afganistán. Y hace un par de años, hace un año y medio, hace dieciocho meses, algunos miembros del Medio Oriente se embarcaron en el desarrollo de una estrategia destinada a la participación en ICANN en Medio Oriente.

Hay una serie de recomendaciones que surgieron de esta estrategia, y que se tradujeron en una serie de actividades y eventos que hemos estado implementando, junto con miembros de la comunidad y también con otras organizaciones, durante el último año, aproximadamente.

Me alegra ver aquí a algunas de las personas que participaron en nuestras actividades y en nuestros proyectos. Una de las estrategias claves que identificamos para Medio Oriente y también para África fue el desarrollo de la industria de nombres de dominio en ambas regiones.

Las estrategias regionales identificaron esto, debido a la necesidad que surgió o que fue presentada por los miembros de la comunidad que querían que ICANN participara más, involucrara más, realizara más actividades en término de desarrollo de capacidades. En cuanto a ayudar, también, a los registros y registradores ya existentes para que puedan ser más activos, que participaran más, que tuvieran más experiencia y conocimiento.

Junto con la División de Dominios Genéricos en ICANN, GDD, desarrollaron un proyecto para las regiones que no recibían los servicios adecuados. Este proyecto se centró específicamente en ver qué hay en las comunidades, qué esperaban las comunidades que hiciera ICANN en esas áreas que

tenían que ver con dominios genéricos, globales, registros, registradores, etc.

Llevamos a cabo una sesión, no me acuerdo si en Singapur o Londres, donde surgieron una serie de preguntas con respecto a artículos en el acuerdo de registradores, en el RAA, con respecto a la economía desarrolladas, menos desarrolladas, que tienen que ver con aspectos financieros, legales, etc.

Entonces, GDD empezó con este proyecto para analizar estas áreas. Y establecieron o prepararon un documento preliminar que se presentó hace un par de meses. Después se recibieron comentarios y se desarrolló una versión posterior de documento y esta semana habrá una sesión sobre ese tema también.

Trabajamos en estrecho contacto con GDD sobre este proyecto. Trabajo yo, mis colegas de África, de América Latina, Rodrigo de la Parra, de América Latina, también participa. Porque esto afecta a varias regiones directamente.

Además de todo esto, hay una serie de iniciativas que tienen que ver con el desarrollo de la industria de los nombres de dominio en varias regiones. En Medio Oriente y África, por ejemplo, empezamos con un proyecto recientemente para establecer un centro de emprendedores de DNS. En Egipto, va a estar en Egipto, básicamente, pero va a prestar servicios a Medio Oriente y África.

Su objetivo principal será desarrollar capacidades locales en la industria del DNS en aspectos técnicos, comerciales en la región. Y es de esperar que

estos recursos puedan crecer y puedan prestar ayuda, asesoramiento a ambas regiones.

Hemos firmado un acuerdo con Egipto, con la autoridad regulatoria de Egipto, lo firmamos en Londres, en la NTRA, que son nuestros socios en este proyecto, y hemos estado trabajando desde la reunión de Londres en el desarrollo de Programas de Capacitación y de mentoreo, que van a empezar muy pronto.

Estamos trabajando también en coordinación con varios miembros de las comunidades de nombres de dominio con código de país, algunos registros, registradores y también con organizaciones regionales como APTLD y AFTLD y también los RIR. Y con esto termino y con mucho gusto voy a responder cualquier pregunta que puedan tener.

SALLY COSTERTON:

Muchas gracias. Creo que hay dos presentaciones más y después vamos a abrir a preguntas y respuestas. Les pido disculpas porque están apareciendo muchísimas siglas esta mañana. Les voy a pedir, podría pedir a la persona que habló que describa cada sigla. GDD, que Olivier me dijo que yo usé, es la División de Dominios Globales, que es la parte de ICANN que se ocupa de las relaciones contractuales con registros y registradores.

Así que ahora quiero darle la palabra a Jean-Jacques Sahel, que se ocupa de la Región de Europa.

JEAN-JACQUES SAHEL:

Buenos días. Yo soy nuevo en ICANN. Es mi sexto mes en ICANN. Muchas gracias. Soy tímido. Es un placer verlos a todos aquí.

Como parte del trabajo en Participación de Partes Interesadas, les voy a explicar lo que estuvimos haciendo con las comunidades en especial, y para eso estamos aquí. Hemos tratado de lograr mayor coordinación entre los diferentes miembros de las comunidades de Europa.

Tenemos un ecosistema en Europa muy desarrollado, con muchas organizaciones, es una región donde pasan muchas cosas, muchos registros, registradores, muchos participantes de la sociedad civil, y tenemos...y EURALO trabaja muy activamente.

Y tenemos una representación de ALAC muy dinámica. Estoy mirando a Olivier, con quien hablo frecuentemente, una vez por semana, o quizás más y lo que estamos tratando de hacer es aumentar nuestro trabajo en conjunto. No somos muchos, pero todos tenemos los mismos objetivos.

O sea, lo que queremos hacer es trabajar cada vez más juntos, compartir recursos, hacer actividades compartidas y EURALO ha desarrollado algunas sugerencias muy interesantes en cuanto a actividades conjuntas, una lista de oradores conjunta. Y en lo que he visto en las últimas semanas, tenemos cada vez más actividad compartida, más participación.

Tenemos un pequeño grupo que está desarrollando un piloto de coordinación a nivel Europeo. Trabaja EURALO y las organizaciones ISTAR y básicamente lo que vamos a hacer es crear mayor concientización acerca de ICANN, hacer difusión hacia todos los habitantes de nuestros países.

Y como dijo Sally antes, lo importante es trabajar con todos los grupos de partes interesadas. Tenemos que asegurarnos de que lleguemos a la sociedad civil, al ámbito universitario, al ámbito de negocios, al gobierno en la misma medida. Y la idea es aumentar la participación de nuestra

región en la ICANN y lograr una diversidad de participación en la ICANN para reforzar el Modelo de Múltiples Partes Interesadas.

Y por supuesto, tenemos que hacerlo juntos, y lo que queremos hacer, de aquí en más, es trabajar con las ALS nacionales, trabajar con ellas para llegar a las comunidades locales, a una audiencia más amplia para que ellos entiendan qué es la ICANN, cómo pueden participar, cómo pueden influir sobre los debates, sobre los DNS.

Así que voy a contar más y voy a pedir más el apoyo de EURALO. Tenemos una reunión muy pronto y quiero que más gente de la región Europea participe y con esto termino, por ahora.

SALLY COSTERTON:

Muchas gracias Jean-Jacques. Jean-Jacques es bastante nuevo en la ICANN, pero no es nuevo en la comunidad en general. Como ustedes sabrán, cuando yo estuve aquí la primera vez yo conocía mucho menos el tema, me alegra que él esté aquí y ahora le voy a dar la palabra a Michael Yakushev, que está en un puesto similar. Muchos de ustedes ya conocen a Michael, que ha sido parte de nuestro equipo desde hace un tiempo ya. Y nos está ayudando en Europa Oriental, Asia Central y Michael, quizás te damos la palabra a vos, ahora.

MICHAEL YAKUSHEV:

Hola. Yo soy Michael Yakushev. Estoy basado en Moscú, estoy a cargo de la participación de partes interesadas en una región que antes era la Unión Soviética, pero que, por razones políticas, es mejor llamarlo ahora Europa Oriental y Asia Central. Todos entienden porque esto es así. Estamos

pasando por una época muy interesante para trabajar en mi región y trabajar en actividades de participación.

Lamentablemente, debido a los últimos desarrollos políticos, no es muy fácil tratar a la región como un todo, y finalmente todos hablamos el mismo idioma, ruso básicamente, con una cultura común, con una historia común. Pero con diferentes abordajes políticos, en cuanto a lo que debe hacerse en el área de Internet, desarrollo de las redes, gobernanza de Internet, etc. y la región está bastante fragmentada.

Tenemos una enorme brecha digital entre los enormes países, entre las diferentes partes interesadas dentro de cada país y podemos ver que las partes comerciales es muy fuerte en Rusia y algunas comunidades también son muy fuertes, en algunos países como Armenia, pero todo esto va a la par de muy poca concientización y conocimiento de lo que pasa y lo que debe hacerse en cuanto al desarrollo de la Internet en estos mismos países, Rusia o con resultados comerciales no tan buenos en la república del sur, de la zona caucásica.

Entonces en el resto del año, en el resto del ejercicio fiscal, la idea es identificar a los socios adecuados, crear alianzas correctas en la región, en los diferentes países, para desarrollar diferentes cursos de capacitación, trabajar en la creación de programas de participación de medio y largo plazo y responder a las necesidades de la zona y apoyar a las iniciativas locales de los países en mi región.

Lamentablemente, o por suerte, hay una serie de iniciativas locales en los países como Bielorrusia, Kazakhstán, Armenia, Moldavia que quieren tener mayor participación en lo que hace a la ICANN, y lo que puede lograr en los países de la región. El único problema es que necesitamos mucho apoyo a

las comunidades locales, por eso el desarrollo de At-Large es muy importante en la región.

Tenemos previsto seguir trabajando con nuestros socios fuertes que tenemos ahora, como los ccTLD locales, también con las empresas, centros de investigación locales y, por supuesto, sería muy bueno que pudiéramos establecer, por lo menos dos o tres centros de participación o centros de estudios sobre Internet en las capitales de la región. Que sería el centro de gravedad o gravitación para desarrollar y difundir nuestras actividades hacia otros países.

Pero quisiera mencionar dos aspectos que no están relacionados directamente con las actividades regionales, pero que son muy importantes para la participación regional.

En primer lugar los servicios lingüísticos y la mejora radical de las traducciones y la calidad del material que se sube a la red, y al sitio web de ICANN.

Porque es muy importante que las personas tengan la oportunidad, para crear concientización y para su educación, que tengan buen material generado por la ICANN, pero no solamente en inglés, sino también en su idioma materno.

Y en segundo lugar, quisiera subrayar la importancia de la participación interregional. Nuestras regiones son flexibles y muchos países de mi región tienen un estrecho contacto, no solamente con los países de la región, sino con otros países de Europa oriental, los países de Asia Central tradicionalmente están relacionados con sus vecinos, como Irán y Afganistán de la región de Asia Pacífico.

Y creo que por eso, creo que una de las formas de aumentar la calidad y la eficiencia de nuestra cooperación, sería seguir con las actividades interregionales para que todo esto sea realmente global. Muchas gracias.

SALLY COSTERTON: Muchas gracias, Michael.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Sally. Kuek, que se ocupa de la región de Asia no está aquí, está viajando por la región.

Quizás ustedes se estén preguntando, bueno, ¿qué tiene que ver esto, qué es esta participación de partes globales? ¿Qué tiene que ver esto con nuestras actividades, las actividades de las RALO? Y para responder estas preguntas, tenemos un muy buen ejemplo en la región de Asia Pacífico, donde APRALO ha trabajado mucho en la participación de las partes interesadas.

Y aquí tenemos una persona de esa región. ¿Podría explicarnos un poco qué están haciendo?

SIRANUSH VARDANYAN: Habla Siranush Vardanyan, presidente de APRALO. Nosotros trabajamos con nuestros vicepresidentes en la región en estrecho contacto. Somos una región con gran diversidad. Como ustedes saben, tenemos cinco vicepresidentes que se ocupan sólo de Asia Pacífico.

Entonces, después de Londres, trabajamos con Kuek y su equipo para establecer prioridades para Asia Pacífico y aparecieron una serie de

sugerencias que hablan de comunicación, creación de capacidades, difusión externa y localización de idioma, porque somos una región muy multilingüe.

Entonces, presentamos un plan muy interesante y en este momento estamos estableciendo, creando grupo de trabajo para preparar el documento de estrategia para los próximos dos años para la región.

Y en primer lugar estamos mandando toda esta información a las ALS para que participen y para que todas formen parte de todo esto y uno de los primeros pasos fue pedir voluntarios para el apoyo en lo que hace a los idiomas.

Para que se presenten voluntarios para ayudar a traducir los documentos necesarios a su idioma local. Algo que no podemos hacer algunos angloparlantes, y estos documentos seguramente resulten útiles.

En nuestra próxima reunión mensual, el miércoles, vamos a establecer los próximos pasos para nuestra región y el apoyo de nuestro equipo de trabajo con partes interesadas es muy importante y les agradezco mucho por su trabajo. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Siranush. Sally, te doy la palabra.

SALLY COSTERTON: Con esto, me diste todo lo que necesitaba para la semana. Bueno, no para la semana, quizás alguien me puede ayudar mucho más, pero muy bueno lo que dijiste. Hemos avanzado mucho desde que yo estoy en la ICANN. Hemos escuchado esto de “participación importante”, no son solamente

relaciones públicas, es realmente avanzar a través de la participación. Y ahora pasamos a las preguntas.

Hay algunos puntos que quisiera aclarar, que son importantes. Estamos empezando, después de la Reunión 51 de la ICANN, a centrar nuevamente el foco.

Sandra y yo hemos trabajado en esto en la Academia de Liderazgo, la idea es ver que a medida que incorporemos más personas a la ICANN también podamos hacer que haya más voluntarios, que participen más.

Hace dos años la idea era informar qué era la ICANN, prestarle más atención a ICANN. Hoy en día, la ICANN recibe más información de la que busca, seguramente, de la que quisiera tener, así que ese problema está resuelto, en parte. Pero hemos avanzado mucho para mejorar la concientización y la participación, por lo menos en los niveles exteriores.

Pero transformar la participación y el trabajo voluntario, bueno, es un desafío que todavía tenemos que resolver y todos en la comunidad de la ICANN tienen el mismo tema que resolver, no solamente ALAC. Es algo que aparece en muchas organizaciones sin fines de lucro.

Entonces, vamos a centrarnos [inaudible] el foco en esto, y voy a ocuparme de esto. Vamos a tratar de encontrar las mejoras prácticas para no tener que reinventar la rueda. Ahora hay necesidades regionales, que nos presentan las regiones. Hay documentos, que se traducen regularmente. Así que dentro de poco van a recibir mucha información sobre lo que está pasando, no solamente del lado del personal, sino también con lo que pasa con respecto al trabajo en Asia, en Asia/Pacífico.

Y por favor, no duden en difundir esa información a través de las redes sociales y en darnos sus aportes y comentarios. Y ahora creo que diría que abramos el período de preguntas y respuestas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Sally. Ya tenemos dos personas que rápidamente levantaron sus tarjetas. León Sánchez fue el primero y después Jean-Jacques Subrenat. Así que León, por favor, te doy la palabra.

LEON SANCHEZ: Muchas gracias, Olivier. Más que una pregunta, sería un comentario respecto de lo que decía Siranush en cuanto a APRALO. Quisiéramos ver que la participación de la ICANN, el trabajo que están haciendo, quisiéramos verlo también en la región de LACRALO, que en realidad está funcionando muy bien.

Trabajamos junto con Rodrigo de la Parra y nos complace anunciar la existencia de muchos eventos a nivel regional que se están llevando a cabo. Tenemos un mapa de eventos que se está llevando a cabo en Guadalajara, en México y que,, por supuesto va a implicar la participación de muchos actores dentro del mundo de Internet.

Vamos a reunirnos con el gobierno, la academia, con mucha gente dentro de la región de México y Rodrigo está replicando este esfuerzo en diferentes países. Así que, me complace mucho ver este rol tan activo en su equipo y le agradezco Sally, por ello, gracias.

SALLY COSTERTON: Muchas gracias. Esperamos seguir mejorando también.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Me gustaría preguntarle a Rodrigo qué es esa cosa de ELAC, del rollo o de los eventos de ILAC.

LEON SANCHEZ: En realidad es un error de pronunciación, es un ILAC.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Rodrigo, ¿podría decirnos algo al respecto?

RODRIGO DE LA PARRA: Este es uno de los proyectos dentro de la estrategia regional en la que vamos a hablar y tenemos participación por parte de LACRALO. Esto es un evento que trabaja o se centra en ciertos tópicos, como por ejemplo, el programa de los Nuevos gTLD, el IPv6.

Es decir, tuvimos un evento en Trinidad y Tobago, en Guadalajara, México. Esta semana, vamos a tener uno en Brasil, en San Pablo y por supuesto también estamos participando allí con las ALS.

El próximo va a ser en La Paz, así que estamos tratando de abarcar todo y me gustaría decir que tenemos también, vamos a tener esta semana, una sesión muy importante con LACRALO para determinar cómo avanzar con esta cuestión y cómo avanzar con LACRALO con el Equipo de Participación también.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Rodrigo. ¿Esto también se va a replicar en otras regiones?

SALLY COSTERTON:

Sí, ese es el plan. Ahora el equipo está finalizándose o está terminándose de completar, está trabajando las diferentes regiones y esto es algo de lo cual este grupo se puede beneficiar mucho. Como equipo, como dijimos, nosotros nos reunimos una vez por semana, vía telefónica y vamos a tratar de asegurarnos de que logremos compartir toda esta información de forma tal que avancemos.

En esta región tenemos algo muy similar. En África, en realidad, me gustaría anticipar que hay muchos procesos y muchos eventos que se están llevando a cabo, donde las nuevas partes interesadas están comenzando a interactuar y a participar. Y esta es una idea que provino de Rodrigo, fue la idea original de Rodrigo.

Así que también está funcionando en otras sesiones y en otras regiones. Pero luego les vamos a dar más información al respecto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

¿Podríamos entonces decir o poner una acción a concretar, para que el equipo nos dé más información al respecto, en el futuro?

Entonces, si es así, vamos a crear una acción a concretar para que alguien del personal nos mantenga al tanto sobre los programas exitosos que se están implementando por parte del Equipo de Participación.

Bien, hay varios participantes, tenemos sólo diez minutos y tenemos a Jean-Jacques Subrenat, Tijani Ben Jemaa, Fátima Cambronero, que van a tomar la palabra. Por favor, para tomar la palabra, recuerden que tienen que

levantar la mano y tiene que levantar la tarjeta. Tiene la palabra Jean-Jacques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Muchas gracias Olivier. Me gustaría volver a la pregunta anterior, que se hizo en Singapur y en Londres. Esto no se refiere únicamente a la participación global. Es una cuestión, en realidad, de toda la gerencia superior de la ICANN. ¿Cuál es el rol de las diferentes oficinas o puntos focales de la ICANN que tiene en todo el mundo? Especialmente la de Ginebra.

Porque yo recuerdo que, en las recomendaciones del Grupo de Estrategia, que se hizo allá por el 2009, se propuso que la ICANN tenía que abrir oficinas en diferentes, por así decirlo, ambientes o marcos legales. Y esto llevó a una propuesta de tener muchos lugares.

Pero finalmente, después de mucha investigación se determinó que el mejor lugar era Ginebra, y no tiene que ver con participar con el gobierno o los ciudadanos suizos, sino que también es una cuestión de comprometer a la ICANN para que haga lo que hace muy bien en los Estados Unidos y que también lo mejore o lo haga fuera de los Estados Unidos. Y esto es reclutar personas.

Porque el reclutamiento dentro de los Estados Unidos, por supuesto, tiene que ver o está sujeto también a las cuestiones de inmigración, a los diferentes requisitos legales que se necesitan para entrar.

Pero se hizo gran parte del reclutamiento a través de Ginebra, de la oficina de Ginebra. Pero también hay otras actividades que podrían ser de gran utilidad.

Entonces, mi pregunta es, en este punto, ¿cuál es el panorama de la oficina de Ginebra? ¿Recibirá otras tareas que sean más allá o simplemente aquella de hacer difusión externa?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tiene la palabra Tarek Kamel.

TAREK KAMEL: Muchas gracias por la pregunta. Y la respuesta simple a su pregunta es no. No se van a recibir actividades extras. Tenemos una estrategia global que se ha estado implementando, donde tenemos oficinas nodales regionales, esto, desde el punto de vista operativo. La tenemos en Los Ángeles, Singapur y en Estambul.

Y luego hay centros de participación, como el Centro de Ginebra. En este caso, en el centro de Ginebra, se tomó esta decisión porque había que participar con la comunidad de las Naciones Unidas, y no necesariamente con los representantes, sino con las misiones de los países de las Naciones Unidas.

Y la idea era saber qué sucedía allí, así que, básicamente, esta oficina tiene una focalización o se centra en la participación de los gobiernos, pero en este caso se enfoca en las misiones de los países, y ¿por qué?

Porque hay muchos países que se están desarrollando y hay también, personas que participan en cuestiones de gobierno, que toman decisiones sobre Internet que son muy importantes.

Esto comenzó en los Estados Unidos, pero también tuvo lugar en Alemania y ahora se está creando una nueva comisión con un nuevo liderazgo de

asuntos externos para los gobiernos e Internet en Alemania. Va a suceder también en India y también en muchos otros países.

En Brasil, por cierto, también tenemos un buen modelo de esto. Entonces, tenemos que reunirnos con estas personas, darles a conocer la ICANN, decirles de qué se trata. También la UIT y otros organismos que son muy importantes.

Y encontramos que tenían, no falta de información, sino más bien información errónea sobre lo que era la ICANN, sobre lo que hacía, y también Naciones Unidas tenía que saber de qué se trataba la ICANN y el modelo de Múltiples Partes Interesadas que tiene. Y ahora le voy a dar la palabra nuevamente a Sally para que continúe.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muy bien, muchas gracias, Tarek. Yo tengo un problema. Tenemos cinco personas y nos quedan cuatro o tres minutos. Así que vamos a darles la palabra hasta que Fadi se haga presente en la sala. Luego, tenemos ahora a Tijani Ben Jemaa, Fátima Cambroner, Vanda Scartezini, Alberto Soto. Alberto entonces, no va a tomar la palabra. Alberto, ¿va a tomar la palabra? Bien, le damos la palabra a Tijani Ben Jemaa, y luego a Alberto Soto.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Olivier. Para la diversidad, voy a hablar en árabe, o mejor no, en árabe no. Voy a hablar en inglés, entonces. No hay problema. Como ustedes saben en toda África tenemos sólo seis o siete registratarios y esto es un gran problema, sabemos que hay muchos problemas.

Pero una de las principales barreras es esta cuestión de la entrada y me complace mucho que usted hable de que está trabajando con el GDD para revisar esta cuestión, este problema de la contratación y el acuerdo de contratación de los registratarios.

A mí me gustaría ver un resultado al respecto, porque esto es clave para avanzar y para tener mejor participación de la región y en toda esta cuestión. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Tijani. El siguiente orador es Alberto Soto, quien va a hablar en español, así que por favor pónganse sus auriculares y, por favor, Alberto tiene quince segundos para ponerse los auriculares.

ALBERTO SOTO:

Alberto Soto para los registros, hasta luego. (Risas).

Rápidamente la reunión que dice Rodrigo de la Parra que vamos a mantener, la comenzamos corriendo por los pasillos en Londres y se trata de un evento que hará LACRALO en el mes de noviembre.

Tenemos dieciocho países cubierto, pero pretendemos, por lo menos, hacerlo en el 50% de los dieciochos países y está referido a la transición IANA. Tenemos un grupo de trabajo que está con este tema. Vamos a generar una presentación única, o sea, opinión de LACRALO.

Se va a convocar a las Múltiples Partes Interesadas en cada uno de esos países y con eso vamos a tener la retroalimentación necesaria para continuar trabajando, tanto en nuestro grupo interno, como en los grupos

de ALAC y colaborar con nuestros representantes en ICG. Nada más, gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alberto. La siguiente oradora es Vanda Scartezini.

VANDA SCARTEZINI: Para agregar algunos detalles de la región, también el lunes vamos a tener a las 10.30 horas, y todos están invitados a la reunión de (LAC) “space”, el Espacio de Latinoamérica. Es, en realidad, un espacio para hablar de Latinoamérica y las diferentes relaciones.

Entonces, aquí invitamos a las personas de esta región y de esa región para poder mejorar el área comercial y tener un mejor conocimiento de lo que va a suceder y lo que sucede en el área de Latinoamérica y el Caribe.

Y también me gustaría agradecerle al Grupo de Participación porque, como saben, el área de Latinoamérica queda lejos de lo que se ha estado haciendo, pero ahora es un grupo maravilloso que trabaja muy bien.

Daniel trabaja muy bien, nosotros trabajamos con él y esperamos seguir trabajando en el futuro y dentro de la ICANN. Es decir, hay muchas cosas que se están llevando a cabo y creo que este grupo lo está haciendo muy bien, está trabajando muy bien. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Vanda. Y por cierto, en la región de Latinoamérica y el Caribe también hubo mucho avance y también en África, porque hay ocho registradores que están basados en África y también hay usuarios locales.

Esto fue aprobado en el 2014, así que por lo tanto, se puede ver un crecimiento en todos los niveles. Tanto a nivel de los usuarios y en la ICANN, pero también en la industria. La siguiente oradora es John Laprise.

JOHN LAPRISE:

Muchas gracias Olivier. Sally, una pregunta ¿Cuál es la asignación de recursos entre las diferentes regiones? Es decir, ¿hay una cuestión de proporción, es equitativo? ¿Cómo se asignan los recursos en las regiones? Quisiera entender eso.

SALLY COSTERTON:

Buena pregunta. Cuando decimos “recursos”, usted se refiere a las personas, ¿verdad? Y al dinero. Bueno, en realidad, la intención es que sea totalmente equitativo, pero esa es nuestra posición del comienzo y así es como empezamos a trabajar.

Pero no hay una región que tenga prioridad sobre otra. También tenemos que tener en cuenta las cinco regiones de la ICANN porque tenemos, dentro de estas regiones, regiones y sub-regiones.

Y la idea era acercarse a las diferentes partes interesadas. Ahora bien, en algunas regiones tenemos áreas, donde, por ejemplo, en la región del pacífico, en Australia tenemos una gran participación por parte de la comunidad.

Entonces, Sally como dijo él, ha trabajado en el Pacífico y en las Islas del Pacífico y resultó ser una comunidad muy activa. Entonces tenemos una mezcla de recursos aquí muy bien equilibrada.

En Asia/Pacífico, también, yo les puedo decir que allí, en esa primera reunión del equipo, en esa región, bueno, tuvimos diferentes comentarios muy importantes, donde se decía que la ICANN no estaba haciendo todo lo que necesitaba hacer dentro de Asia, por así decirlo, y por resumir los comentarios que recibimos.

Entonces rápidamente establecimos un equipo en la región de Singapur para tomar contacto con Corea, con India. Kuek no está aquí con nosotros porque está trabajando en India esta semana, y podrán ver la expansión que tuvo lugar en América Latina y el Caribe. Esto tiene que ver mucho con las regiones.

En América del Norte, por ejemplo, tenemos un equipo focalizado allí y, en realidad, todo el equipo está basado en los Ángeles, lo cual no es lo más común, pero hemos hecho cosas y en el futuro, como ha escuchado a mi colega decir; estamos avanzando en conjunto y estamos utilizando los diferentes recursos que tenemos.

Tenemos a la comunidad comercial, la comunidad técnica, la comunidad de usuarios. Es decir, así es como avanzamos, tenemos personal y tenemos voluntarios y avanzamos en forma conjunta. Pensé que estaba entrando Fadi, pero no.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchísimas gracias Sally. Fadi ha entrado a la sala por la parte de atrás y seguramente se está escondiendo detrás del Equipo de Participación, y no es un buen lugar para esconderse, en realidad.

Así que bueno, podemos ver que se está avanzando mucho. Hace dos años sólo había una persona en este equipo en realidad, no era un equipo, por

así decirlo, ni tampoco se podía llamar o se podía decir que era muy global, pero ahora sí es muy global y seguramente vamos a tener que dedicar más tiempo a esto por todas las actividades que se están llevando a cabo.

A mí me complace mucho ver toda la coordinación que se está llevando a cabo entre las diferentes regiones y que se está trabajando, porque, en realidad, hay mucha necesidad de que esto suceda.

Una cosa más antes de dejarlos ir. Tenemos puntos o nodos de participación remota para esta reunión particular para toda la sesión del jueves. Hay una serie de estructuras de At-Large que no pudieron proceder, no pudieron tener sus centros de participación remota. Ariel, ¿nos podría dar los datos?

ARIEL LIANG:

Tenemos unas veinte ALS que están participando remotamente. Luego les voy a mostrar en breve los nombres de las ALS en la pantalla.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Ariel. Y hubo una pregunta que se envió del ALAC al Equipo de Participación y se dio una respuesta, si es que la puedo encontrar. Se encuentra en la página Wiki, no sé si tenía un enlace en la agenda.

Se envió por correo electrónico, temprano, esta mañana, pero voy a colocar en el chat el enlace para que vean las respuestas. Tenemos muchísimo por debatir y quizás tener respuestas por escrito sería también una forma útil de avanzar, porque no vamos a tener tiempo de abordarlas todas aquí en la reunión.

Sally, Tarek, muchísimas gracias por su participación, esperamos que en la próxima reunión podamos tener más datos al respecto y muchas gracias por su trabajo con las estructuras de At-Large. (Aplausos).

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Como Elvis. No, no es Elvis. Nuestro Presidente y Director Ejecutivo de la ICANN ha entrado a la sala. Fadi Chehadé, bienvenido. Y mientras tanto, le quiero agradecer a todo el Equipo de Participación Global y a todos los que estuvieron aquí presentes y a los que se van a quedar aquí también.

Fadi, bienvenido a la mesa, siempre es un placer tenerlo aquí. Verlo un domingo por la mañana, antes de que comience toda la semana. Usted está contento, está sonriendo, así que básicamente somos todo oídos para escucharlo y para que nos diga qué es lo que está pensando.

FADI CHEHADÉ: Bueno, lo que estoy pensando es una palabra y es Olivier. ¿Cómo les parece que suena esto?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, seguramente después puedo hablar al respecto.

FADI CHEHADÉ: Buenos días a todos. Es muy bueno estar aquí. También es muy bueno poder dormir tranquilo, porque es como mi hogar. Como saben, Los Ángeles es una ciudad muy grande y depende de donde uno viva puede llevarnos horas llegar de un lugar a otro, porque es una ciudad muy grande,

pero a mí me gusta, en este caso pude dormir en mi hogar y me gusta hacerlo.

Estuvimos, ya hace unas seis semanas, de gira por el mundo, pero afortunadamente puedo decir que hoy pude dormir en mi hogar. Nunca me sentí tan bien antes de una reunión de la ICANN. En realidad, estoy muy confiado y muy seguro de que vamos a tener una buena reunión.

Y esto es por una serie de cuestiones, creo que la transición de la custodia es algo que está avanzando y muy bien. Y francamente, es un alivio. No estábamos muy seguros si la comunidad iba a estar a la altura, después del anuncio que hizo el Gobierno de los Estados Unidos, en marzo del año pasado.

Pero sí, lo estamos. Y la transición que anunció el Gobierno de los Estados Unidos, no es solamente la finalización de un contrato, es mucho más que eso. Es decirle al mundo que la ICANN está confiada, que la ICANN está lista, y francamente, también tiene que ver con decirle que el Modelo de Múltiples Partes Interesadas sí funciona.

Es un paso muy importante, porque en los próximos doce meses, los ojos del mundo van a estar fijados en la ICANN van a ver si, francamente, estamos a la altura de las circunstancias, ya que se nos ha dado la responsabilidad total, sin más, de hacer nuestra tarea. Y por lo tanto, todo lo que hagamos lo tenemos que hacer y continuar haciéndolo. Y no hay que cambiar.

Hay que continuar avanzando, hay que continuar haciéndolo bien, haciéndolo con distinción, con excelencia y dando un mensaje al mundo de que la ICANN está lista. La Secretaría de Comercio de los Estados Unidos,

que es, en realidad, el departamento que tiene el contrato con la ICANN va a asistir a la reunión de la ICANN esta semana.

Nunca el Secretario de Comercio ha estado presente en una reunión de la ICANN, pero aquí la Secretaria va a estar presente, es una dama muy interesante, muy agradable y ya conoce muchos de los mejores hoteles en el mundo, así que es dueña también de estos hoteles, es una persona muy dedicada.

Está comprometida al trabajo de Internet y su éxito. Y sinceramente creo que la ICANN, y ella cree que la ICANN está lista. Y es la primera vez que va a asistir a una reunión de la ICANN para decir que la ICANN está lista.

Por lo tanto, éste también es un signo muy importante de nuestra madurez como organización, por lo tanto estoy muy contento por eso. Ahora, en cuanto a la responsabilidad, bueno, quisiera hacer un breve comentario.

La comunidad le mostró o le indicó al personal que estamos avanzando con mucha rapidez, o un poco rápido. Entonces, el personal lo que está haciendo es tomar o darle más forma y responsabilidad a la responsabilidad de lo que se debería. En Estambul, dimos un paso hacia atrás o como por así decirlo, nos retiramos, dejamos que el personal saliera y le dimos la posibilidad de avanzar a la comunidad y creo que fue algo muy sincero de hacer.

Porque necesitamos tener el pulso, tenemos que tener lo que piensa la comunidad, lo que dice la comunidad. Y la comunidad nos dijo: “Fadi, están avanzando muy rápido” y éste es nuestro proceso, no es el proceso de ustedes. Por lo tanto nos retiramos, tomamos en cuenta los comentarios,

los implementamos, emitimos un documento el viernes o creo que fue el día anterior.

Y yo obtuve una retroalimentación o aportes muy positivos por parte de la comunidad, diciendo que están gustosos de ese proceso. Y así es como debe ser.

Así que les agradezco por habernos dado estos signos, muchos de ustedes. Y estoy seguro de que es un momento muy importante. Porque también nos pone y nos estresa mucho. ¿Escuchamos, reaccionamos, o seguimos en el frente?

Entonces, me parece que esto fue una prueba muy importante, que nos indicó que teníamos que retroceder y ésta es una lección que no vamos a perder, que no vamos a dejar de aprender conforme avancemos.

Así que, muchas gracias por su paciencia en todo este proceso y no hay otra intención más que continuar avanzando y estar muy consciente que la distancia entre ustedes, la comunidad, el personal y yo, no tiene que ser demasiado amplia.

Si la distancia que existe es demasiado amplia entonces hay un error, hay problema aquí. Vamos a atravesar muchos cambios y ustedes también. Olivier es una fuerza, y espero que continúe siendo una fuerza.

Él no fue únicamente elegido para ustedes para liderar, sino que es una fuerza como un ser humano.

Es una de esas personas que como ustedes saben crean un vacío detrás de él cuando él se va porque nos empuja a todos. Pero lo hace con fuerza, pero también lo hace con agradecimiento y yo he aprendido mucho de él. Así

que, conforme Olivier se vaya del ALAC, esperemos que esto no decaiga, sino todo lo contrario, porque, obviamente, el viento está a su favor. Así que quisiera agradecerle Olivier por su maravilloso trabajo, por su mandato excelente.

Usted ha levantado o ha elevado los estándares y yo sé que Alan tiene su propia filosofía, y que no todos los capitanes de barco llevan al barco o van en la misma dirección, pero la idea es que avancemos en la misma dirección y que hay un tiempo para cada líder.

Yo, quizás sea la persona indicada para liderar la ICANN hoy, pero quizás no lo sea mañana. Entonces hay que dejar que la comunidad nos guíe. Y la comunidad ahora va a recibir a un nuevo líder en el que yo personalmente tengo mucha confianza.

Alguien que está muy comprometido con la misión de la ICANN y con todos ustedes. Así que felicitaciones a ustedes por esa elección. (Aplausos).

ATLAS II, yo sé que lo tiene muy presente. Fue un momento muy importante para mí en mi tiempo de trabajo en ICANN, ATLAS II. Y les voy a decir por qué. Como me dijo Olivier el primer día que lo conocí, y yo ya les conté esto muchas veces, pero para los que no lo escucharon, lo voy a repetir. En mi primera reunión en ICANN, yo todavía no era Presidente de ICANN.

Él y yo charlamos un rato, tuvimos una muy buena discusión, hablamos a la noche y me explicó la importancia de la comunidad y yo creo que, desde entonces, he tenido muy en cuenta que nuestra fortaleza siempre va a estar en la fortaleza de ustedes. Las empresas, los gobiernos, todos, desempeñan

un papel muy importante, pero en última instancia, cuando las cosas se ven en el campo es aquí.

Si ustedes no tienen una relación saludable, participativa, tenemos problemas. Entonces, ATLAS II fue increíble, simplemente ver a todas estas personas, de diferentes partes del mundo, venir y participar. En general, en la ICANN no participan, decimos que todo es de abajo hacia arriba, sí.

Pero esto fue realmente un trabajo desde abajo hacia arriba, me encantó. Y por supuesto, muchas personas me retaron, incluyendo la Junta Directiva, por decirme que debíamos hacer este tipo de reuniones todos los años. Hasta esta mañana me siguieron penalizando por lo que dije, castigando por lo que dije.

Pero es así como me sentía en ese momento. De hecho, voy a ser honesto, sigo pensando que ATLAS es muy importante con respecto a lo que representa ICANN y, si vemos estas recomendaciones de ATLAS II, realmente espero que ustedes nos digan cuáles son los próximos pasos. Estoy muy interesado en verlos.

Sin embargo, voy a ser muy cuidadoso. El lunes a la mañana voy a anunciar un nuevo marco de responsabilidades financieras y legales, a la mañana. Todo lo que voy a decir a la mañana tiene que ver con preparar a ICANN para que esté más preparada después de la transición de la custodia.

La idea es que la ICANN crezca más en los próximos cuatro años, a un 3% o un 5% considerando el CPI, Índice de Precios al Consumidor. Esto no quiere decir que no podamos ir más allá. Pero, si vamos a invertir más allá, bueno, esto va a estar en manos de ustedes, de la comunidad.

Si ustedes tienen una iniciativa importante que cueste muchos millones de dólares, bueno, está bien, se entiende, pero tenemos que evaluarlo, ver los impactos fiscal, el impacto en la organización, ver quién se va a beneficiar, cómo se relaciona con esta misión.

Vamos a presentar toda esta información y si la comunidad dice avancemos, bueno, yo lo voy a agregar en mi presupuesto. No queremos más sorpresas, no vamos a agregar más iniciativas que no vengan de la comunidad. Vamos a tener un lugar para que todos vayamos agregando proyectos, pero ustedes son los que van a controlar lo que se vaya incorporando al presupuesto de la ICANN, al trabajo de la ICANN. Esto es un cambio importante.

Entonces, cuando ustedes nos presenten el programa de ATLAS II, tenemos que tener en cuenta que es una de las cosas que vamos a analizar según esta nueva forma, según este nuevo marco, a la luz de este nuevo marco.

Además, también voy a anunciar el lunes a la mañana que, y esto debería ser una buena noticia para ALAC. Yo sé que Olivier y todos ustedes ya hablaron conmigo sobre esto varias veces. Saben que tenemos un departamento de cumplimiento contractual a cargo de Maguy Serad, que es uno de los departamentos que crece más rápidamente.

Tenemos 21 personas trabajando allí y vamos a pasar a 25. Es uno de nuestros equipos más globales, tenemos distribuidos en todo el mundo. Tenemos nuestras oficinas en Estambul, en Singapur. Tenemos allí equipos trabajando en cumplimiento contractual.

Este equipo está por pasar a su próxima etapa. Vamos a agregar un nuevo líder global como Sally y otros líderes globales que trabajan conmigo, y este

líder global va a ser el Director de Cumplimiento Contractual y Protección de los Consumidores.

Su nombre es Allen Grogan, que ya forma parte de su personal, ustedes lo conocen, le vamos a dar este nuevo cargo. Y Maguy va a reportar a él. Esto lo voy a anunciar el lunes.

De esta manera, vamos a tener un análisis más profundo para considerar todas las medidas de protección que tenemos que incorporar a nuestro espacio, a nuestro marco, para proteger a los consumidores, dentro del ámbito de la ICANN.

Esta es un área importante. Y se habló, Akram ya dijo que va a crear un nuevo grupo que va a analizar los registratarios, etc. Todo esto va a pasar al ámbito de este nuevo departamento. Vamos a fortalecerlo, vamos a darle mayor fortaleza a nuestras actividades en este ámbito.

Y creo que es un buen momento para hacerlo y es un buen paso que nos va a llevar adelante antes de que iniciemos plenamente y avancemos muchísimo más con la etapa de transición.

¿Cuántas regiones nuevas tenemos? ¿Cuántas nuevas ALS tenemos nuevas?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Realmente congelamos el número de las estructuras ALS que viajaron a Londres, eran 150, en enero. Ahora ya tenemos 177 ALS. El número crece cada vez más rápido. (Aplausos).

-
- FADI CHEHADÉ: O sea, que ya pasaron al GAC. Superaron al GAC. Hay más ALS, que países.
- OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Los pasamos. No lo podemos evitar, circunvalar.
- FADI CHEHADÉ: Por eso necesitamos a Olivier, para que nos aclare esto. El GAC llegó a 147 miembros hoy, que también es un número impresionante. Cuando yo empecé en Praga, teníamos 70 aproximadamente.
- OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: También [inaudible] 70.
- FADI CHEHADÉ: 147 países y 31 OIG. Estamos muy cerca de llegar al número de miembros de la UIT. Estamos a punto de llegar a un GAC realmente global, pero tener 177 estructuras es realmente un número impresionante.
- Démosle fuerza, energía, trabajemos para que las recomendaciones de ATLAS II nos ayuden a que estas 177 estructuras trabajen, presenten ideas, trabajen en forma solidaria. “Solidaridad”, es una palabra clave. Necesitamos solidaridad entre ALS, sobre los temas básicos, centrales.
- Así que les deseo la mejor de las suertes y me enorgullezco de esto. Y Olivier nos está dejando un muy buen legado. Todos lo vamos a recordar durante muchísimos años, el impulso que le diste a todo este trabajo. Muchas gracias.

Ahora en la Reunión ICANN 51 vamos a tener una mesa redonda, por primera vez, con algunos de los líderes de su comunidad. ¿Cuántos líderes de RALO hay aquí presentes?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Los Presidentes de las RALO, Wolf, Aziz, Alberto, Siranush. Y en el caso de NARALO, Evan va a representar al Presidente de NARALO.

FADI CHEHADÉ: Le pedí a Olivier si podía organizar una pequeña mesa redonda y no es algo secreto que vamos a hacer, no. Pero le pedí reunirme con ustedes para que todos los líderes globales, incluso el nuevo Alan, algunos miembros de la Junta, algunos miembros de este grupo. Invité a Sebastien y a Rinalia.

Es una situación donde yo voy a escuchar, es para que nosotros nos aseguremos que estemos haciendo lo que ustedes necesitan y para ver cómo podemos mejorar y ayudarles mejor. Y antes dije que tenemos que cerrar las brechas, las distancias que están entre nosotros, nuestro personal y ustedes. Éste es el objetivo de esa mesa redonda. Acortar las distancias.

Debemos estar todos muy cerca y ver que lo que estamos haciendo realmente los ayude a ustedes. Así que realmente espero el momento de esta mesa redonda y todos ustedes, los líderes o los Presidentes traigan los comentarios de su gente a la mesa redonda.

No quiere decir que todo lo que me digan lo voy a poder hacer, pero los voy a escuchar, voy a adaptar mis prioridades para ver que realmente esté haciendo lo que ustedes necesitan. Y si hay nuevas ideas, nuevas cosas, vamos a hacer todo lo posible para darles una respuesta y decirles, bueno

si se puede hacer o no dependiendo de nuestras prioridades y de nuestros fondos, nuestro presupuesto.

Pero este es un principio y, si esta mesa redonda sirve, vamos a repetirla en todas las reuniones para ver que estemos bien alineados con ustedes.

¿Hay alguna pregunta que ustedes tengan para mí, con respecto a la transición, a la responsabilidad o algún otro tema?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Fadi. Tu secretaria me dijo que [inaudible] hasta las y media. Hay varias personas que quieren tomar la palabra. Raf Fatani, Alan Greenberg, Holly Raiche y Jean-Jacques.

FADI CHEHADÉ: Voy a responder las cuatro preguntas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Y Tijani.

FADI CHEHADÉ: Cinco preguntas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Raf Fatani, tome la palabra, por favor.

RAFID FATANI: Muchas gracias, Fadi, por tu presentación y por darnos información actualizada y por informarnos un poco lo que va a pasar en la semana. Te

hago una pregunta rápida con respecto a lo que dijiste, con respecto a ATLAS II.

Todos sabemos, por las comunicaciones que estuvimos teniendo entre nosotros y con la Junta, con respecto a ATLAS II. Pero quisiera saber honestamente, ¿cuál le parece a usted que es el asunto o el tema en cuanto al apoyo? Yo sé que usted dijo en forma muy graciosa que podemos hacer un ATLAS todos los años. Pero, ¿cuáles fueron los temas subyacentes? Más allá del tema de la financiación, ¿cuáles son los temas principales que impedirían que repitamos esto todos los años?

FADI CHEHADÉ:

Honestamente, son dos cosas. En primer lugar, usted me conoce. Yo hablo, pienso lo que digo, honestamente. El mensaje que me dieron es que yo no era el que tenía que decidir qué tenía que hacer la comunidad de At-Large. Si ustedes quieren hacer una reunión todos los meses, bueno, ustedes lo deciden, no yo. Algunas personas pensaron que yo me estaba yendo más allá de mi rol como Presidente, al sugerir que esto se hiciera en forma anual.

Por otro lado creo que hubo un tema, como ya les dije, que tenía que ver con el presupuesto, la financiación. Cuando yo digo algo como, “hagámoslo todos los años”, por ejemplo. Realmente estamos preparados como para entender qué es lo que significa esto desde el punto de vista financiero, pero nada más que eso.

Ustedes cuentan con mucho apoyo por parte de la Junta Directiva y ahora tienen dos representantes en la Junta. Bueno, uno que está dejando su puesto y otro que está ingresando en la Junta, que creo que los van a

representar muy bien. (Inaudible) sus opiniones y explicar porque esto es importante.

Pero su comunidad, la voz de su comunidad, se ha escuchado muy bien, muy claramente en la Junta y la comunidad. Y honestamente se los estoy diciendo, desde que yo llegué, la voz de estas estructuras y de ustedes es una voz fuerte que se escucha muy bien en la Junta y se comprende muy bien. El perfil de su comunidad realmente es respetado dentro de la Junta, se los garantizo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Raf, tenemos poco tiempo. Un segundito.

RAFID FATANI: Con respecto a lo que dijo, con respecto a lo que nos escucha en la Junta, se mencionó por qué nos escucha a la Junta, pero también subraya que, más allá de lo que usted mencionó, que hay algo más subyacente que era lo que estaba tratando de entender que [inaudible] estoy equivocado.

FADI CHEHADÉ: Realmente, no me preocuparía por eso. La Junta los escucha muy bien, los entiende y quizás hubo algún tema de procedimiento y es normal. Pero realmente ustedes cuentan con el apoyo de la Junta Directiva y como dije, se hacen oír. Se hicieron escuchar muy bien a través de Sebastien y también se harán escuchar muy bien a través de Rinalia y tendrán mi apoyo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Fadi. Habla Alan.

ALAN GREENBERG:

Gracias. No tengo una pregunta, tengo unos comentarios, tengo un comentario para Raf. Considerando el trabajo que hace el personal y cuantos voluntarios se necesitan para planificar. Creo que aunque tengamos todo el presupuesto que necesitamos, no podemos hacer ATLAS todos los años. Usted dijo dos cosas que yo hubiera dicho, si usted no lo hubiera dicho antes.

En primer lugar, los cambios en el área de cumplimiento contractual y, de hecho, que no nos [inaudible] tanto en el cumplimiento contractual sino más bien en un proceso global para asegurarnos de que la comunidad, que tengamos en cuenta los intereses y las necesidades de la comunidad. Muchas gracias.

Lo necesitamos muchísimo. Y el foco contiene un cumplimiento contractual. Antes no se ocupaban de este tema, así que muy bien lo que estamos haciendo.

El segundo comentario que yo hubiera hecho, es que lo que usted dijo con respecto a las ALS, lo voy a decir de otra manera. Cantidad es muy buena, pero calidad también es importante y tenemos que centrarnos en esto y me alegra que usted lo tenga en cuenta. No solamente es una cuestión de cantidades, de números. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Alan. Ahora le voy a dar la palabra a Holly Raiche.

HOLLY RAICHE:

Es muy importante que protejamos a los consumidores. Ayer hablamos de un código de práctica que nunca se implementó. También hablamos de los derechos de los registratarios, que habría que actualizar.

En el IRTP-D, no tratamos de tener una solución específica para los registradores, pero tienen que entender sus derechos y también se habló de lo difícil es entender para alguien, que ni siquiera sabía lo que era un registratario, qué era todo esto. Y hemos estado hablando sobre este tema, hay referencia a la protección de la privacidad, que se está haciendo en la EWG.

Hay una serie de áreas donde hay protecciones para los consumidores ya implementadas. Probablemente ya existan desde hace tiempo, así que está hablando usted sobre centralizar el conocimiento, cómo podemos encarar todo esto, porque realmente es importante, es un componente importante lo que hace ALAC y lo que hacemos nosotros.

FADI CHEHADÉ:

Muchas gracias, Holly. Mencionaste lo que me está impulsando a avanzar en esa dirección, y es que tenemos muchas cosas, pero están muy distribuidas, muy repartidas.

Y está bien, no todo tiene que estar concentrado. Pero yo necesito una persona que trabaje en estrecho contacto conmigo, que realmente analice esto desde el punto de vista holístico y diga, “bueno, ¿cómo lo vamos a implementar?”

Y esa persona está aquí y le voy a presentar el lunes a la mañana. Allen Grogan. Que es mi colaborador más antiguo, trabaja conmigo desde 1991, es un abogado muy capaz, muy bien capacitado. A lo largo de 35 años

siempre ha estado. Trabaja en el área de Internet y políticas tecnológicas, es una persona muy bien preparada.

Y ha estado trabajando en el área de cumplimiento contractual y es el que firmó los PIC, los incluyó. Es el que incluyó todas las protecciones y recursos para el GAC. O sea, que no le dimos sólo seis meses de capacitación.

Allen Grogan conoce muy bien todo este tema. Él está aquí y yo lo voy a presentar en forma pública el lunes. Les estoy dando realmente un anuncio preliminar. La gacetilla recién la vamos a presentar en una hora. Pero, les diría que traten de hablar con él. No puedo responder totalmente tu pregunta, Holly.

Yo le estoy pidiendo a él que se ocupe de esto, pero como honestamente él trabaja para ustedes. Así que todos ustedes, a los que les interesa este tema, comuníquense con él y bueno, él los va a escuchar y verán que es una persona muy comprometida con su trabajo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Fadi. ¿Él trabaja desde Los Ángeles?

FADI CHEHADÉ: Sí. Sí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Así que quizás podamos mandar una invitación para que venga a nuestra próxima reunión. Le estoy hablando a Allen.

FADI CHEHADÉ: Sí, invítenlo para que hable con ustedes. Es una persona muy reservada, no va a decir nada sobre lo que no tenga conocimiento. Pero queremos una persona así, queremos una persona que analice, piense, considere.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Fadi.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias, Olivier. Buen día, Fadi. Yo tengo una pregunta para vos, tanto como CEO y como miembro de la Junta Directiva de la ICANN.

Hace poco nos hablaron sobre el ICG, donde participan uno o dos representantes del ALAC y donde mencionaron un correo electrónico que se envió a una persona del grupo del ICG, que señalaba que, por razones estatutarias, la transmisión del plan del ICG para la transición iba a pasar a través de la ICANN.

Es importante para muchos de nosotros o para todos nosotros, los que participamos en el ICG, asegurarnos de que esto sea un tema de transmisión y de que no haya censura, ni modificaciones, ni ningún cambio por parte de la ICANN, en lo que hace al contenido del plan de ICG que se presente a la NTIA.

Quiero asegurarme de que esto sea así.

FADI CHEHADÉ: Este es un tema de procedimiento, porque el Gobierno de los Estados Unidos no tiene un contrato con el ICG. Tiene un contrato con nosotros. Así que, simplemente, es una cuestión de procedimiento. Desde el punto de

vista práctico, Jean-Jacques, en primer lugar, eso no pasaría a través del personal, sino a través de la Junta Directiva. Si se presenta la Junta Directiva – ahora habla Fadi, como integrante de la Junta Directiva, no en nombre de toda la Junta.

Yo opino y esto es lo que yo le diría a los demás miembros de la Junta, si cambiamos esto, estaríamos rompiendo el modelo. Este es el trabajo de la comunidad. Si nosotros tomamos algo que nos llevó por consenso y lo modificamos, creo que estamos violando el modelo.

Esa es mi opinión personal y como para ser honestos, creo que la mayoría de los miembros de la Junta opinan igual, y seguramente lo entenderán que este es un tema de procedimiento.

Orador sin identificar: Por favor, comuníquese esto a los otros miembros de la Junta..

FADI CHEHADÉ: Si, lo voy a hacer

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Le doy la palabra a Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Olivier. Aunque los franceses hablan inglés, yo voy a hablar francés.

Muchas gracias, Fadi por venir y hablar con nosotros.

Usted nos dijo que los ojos del mundo van a estar sobre la ICANN debido a esta transición y también a las cuestiones de responsabilidad. Y por esa

razón, tenemos que estar muy atentos a estas cuestiones. Usted sabe que muchas veces tenemos una cierta mala imagen en algunos círculos o en algunos círculos de gobernanza de Internet.

Especialmente, su iniciativa y esta nueva visión de la ICANN, nos permitió recrear y reconstruir la responsabilidad en la ICANN.

Entonces, es una imagen que tenemos que consolidar con lo que hacemos y tenemos que recordar cuáles son los principios básicos de la ICANN.

Nuestros principios nunca tuvieron un proceso de transición que fuese descendente, siempre fue ascendente.

Entonces, la gente nos está mirando, el mundo nos mira y, si lo hacemos en forma descendente, va a implicar que vamos a perder nuestra credibilidad. Tenemos que lograr la diversidad y el equilibrio a nivel regional, a nivel global con los diferentes grupos y tenemos que ser muy cuidadosos con todo esto.

Casi perdimos algo de crédito por esta razón, así que seamos muy cuidadosos. También tenemos que ser muy cuidadosos con la inclusión. Tenemos que asegurarnos de que todos participen en forma total durante la transición.

No solamente las partes operativas pueden hacer propuestas. Por supuesto, tienen que hacer propuestas, pero todo el mundo tiene que poder contribuir y participar.

Totalmente, de forma concreta. Porque, como dije, vamos a tener comentarios sobre las propuestas y no un aporte directo. Entonces me

gustaría que sí tengamos la oportunidad de hacer propuestas y brindar aportes directos.

Todo eso, va a dar una imagen para la ICANN. Le va a dar una cara, un rostro a la ICANN. La gente va a confiar en la ICANN o va a perder la confianza en la ICANN y vamos a volver nuevamente a aquellas cuestiones que ya tratamos.

Así que, el sistema de Múltiples Partes Interesadas debe existir y debe ser reforzado. Muchas gracias.

FADI CHEHADÉ:

Muchas gracias, Tijani. Estamos totalmente de acuerdo con eso. Nunca perder la confianza en nuestro Modelo de Múltiples Partes Interesadas. Lo que sucedió es que estábamos tratando de avanzar mucho más rápido a una velocidad que no tiene que estar en contra del Modelo de Múltiples Partes Interesadas.

El modelo tiene una velocidad, un ritmo y a veces intentamos ir muy rápido y algo se rompió allí. Eso sucedió en Estambul, lo vi en Estambul, algo se rompió. Y cuando me di cuenta de ello, comprendí que algo no estaba funcionando. Así que nos detuvimos, rectificamos la situación y sí aceptamos el hecho de que no estábamos avanzando en la dirección correcta.

Lo reconocimos, lo aceptamos y lo hicimos con humildad porque es sumamente importante no olvidarse. No es cuánto se hace, sino cómo trabajamos en forma conjunta, cómo tomamos nuestras decisiones para avanzar y me queda muy claro la diversidad, la inclusión, el Modelo de Múltiples Partes Interesadas. Sin eso, no tenemos nada.

Así que le prometo que me voy a asegurar de que esto no vuelva a suceder, que no volvamos a tener los mismos problemas que ya hemos tenido. (Aplausos).

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Usted se tiene que ir Fadi. Nos ha dedicado 45 minutos y le agradecemos. Ahora vamos a pasar a un breve receso, tenemos 15 minutos, así que les voy a pedir a todos que regresen a las 11.00 horas en punto. Muchas gracias.

Nos queda un minuto, damas y caballeros. Por favor ocupen sus lugares.

Damas y caballeros, por favor siéntense. Tomen sus asientos. Vamos a comenzar. Ya hemos agotado nuestro minuto, nos quedan diez segundos nada más. Por favor, demos comienzo a la grabación.

Bienvenidos a la siguiente parte de nuestra sesión de la mañana del día domingo. Con nosotros se encuentra Theresa Swinehart, que es la asesora sénior a la Presidente en cuestiones de estrategia. Y ella nos va a dar una actualización sobre las actividades de responsabilidad y transparencia que se están llevando en la ICANN, que comenzaron hace varias semanas.

Theresa tiene una breve presentación para nosotros y luego nos va a dar la posibilidad de hacerle preguntas. Así que, Theresa Swinehart, tiene la palabra, adelante por favor.

THERESA SWINEHART: Y me disculpo, ante todo, por traerlos tan rápido del receso para el café. Gracias por darme la oportunidad de estar con ustedes en todas las reuniones. Espero que esta presentación les sea de utilidad, pero lo que me

gustaría recibir es todos los aportes que tengan para esta presentación, o para alguna presentación en el futuro.

En primer lugar, vamos a hablar sobre la responsabilidad y la transparencia, en primer lugar vamos a abordar el tema de la transición de las funciones de la IANA. Así que, brevemente, les voy a mencionar en las primeras diapositivas de qué se trata el departamento en el que trabajo.

Siguiente diapositiva, por favor. Éste es un ejemplo de una lista de proyectos que tenemos. El departamento supervisa las cuestiones relacionadas con los planes estratégicos y actualmente hay dos procesos que tienen que ver con la transición de la custodia de las funciones de la IANA.

Estamos trabajando, también, muy de cerca con otros departamentos y como por supuesto, con la comunidad en general.

Tengo algunas diapositivas que van a abordar más en detalle las cuestiones del plan estratégico y de las funciones de la IANA. Pero simplemente me gustaría señalar algunas de las cuestiones más importantes, en cuanto a la implementación del ATRT2. Hay otras cuestiones que están en proceso. Seguramente han escuchado de otros miembros del personal otro tipo de debates, pero no me voy a detener en ellos en este momento.

Brevemente, en cuanto a la transición de la custodia de las funciones de la IANA, como yo sé que Jean-Jacques es parte del ICG, así que por favor, si tienen alguna pregunta que surge en este contexto, se la pueden formular directamente a Jean-Jacques.

Se formó el ICG el 3 de julio, luego de varias consultas con la comunidad. Se seleccionó el liderazgo, se estableció diferentes modos de operación.

Trabajan en forma presencial y en forma remota, a través de reuniones virtuales y la próxima reunión presencial será el viernes, luego de la reunión de la ICANN.

El 27 de agosto adoptaron su carta orgánica, y también se envió la solicitud de propuestas a las respectivas comunidades con una fecha, un plazo propuesto, un límite del 15 de enero del 2015. También hubo un plazo que se estableció para el proceso de transición.

Y, dentro del espacio de nombres, hay un grupo intercomunitario que trabaja en relación a las funciones de nombres que está liderado por Jonathan Robinson. El grupo es abierto para todos los participantes, también trabaja con el plazo propuesto por la IANA y tienen una reunión presencial en esta reunión de la ICANN.

Este trabajo se está llevando a cabo, los procesos se están llevando a cabo, y no sé si Jean-Jacques tiene algún comentario adicional para hacer. Mohamed no creo que esté aquí, pero él es también el otro representante de ALAC y uno de los copresidentes.

En cuanto a la mejora de la responsabilidad de la ICANN, como saben, es un punto que surgió con el anuncio de la NTIA para la transición de las funciones de la IANA. Y hay una parte de la comunidad que está interesada en ver si hay algo que hay que fortalecer dentro del contexto de la responsabilidad de la ICANN y su histórica relación con la administración de los Estados Unidos.

Lo que surgió de este debate, específicamente, fue la responsabilidad en cuanto a esta relación histórica, pero también hubo otros tópicos que la

comunidad quiso debatir en forma general y que no están directamente relacionados con esto, pero sí es una buena oportunidad para abordarlos.

Hubo un gran debate en la comunidad, en los últimos meses, que incluyeron una consulta o períodos de consultas entre mayo y junio. También un proceso, que se publicó el 14 de agosto, hubo aportes y se le solicitaron clarificaciones al respecto.

También hubo una carta de la comunidad y hubo un debate muy útil, muy fructífero, por parte de la comunidad.

Teniendo la importancia de este tema, el período de 21 días, en realidad, sería deseable, pero también hubo otras preguntas por parte de la comunidad. Y también, en este proceso en particular, lo que sería útil, es tener debates que nos permitan darnos cuenta o ver qué metodología hay que abordar en el contexto de este proceso en particular.

Y también queremos asegurarnos que el proceso esté abierto para todas las partes, que no necesariamente tengan o trabajen en las SO, AC o el ICG, sino que participen todos. Hay muchos que quizás quieren participar, pero que no están directamente involucrados.

Entonces, la idea es que este cambio en la relación con el Gobierno de los Estados Unidos, es algo que afecta a toda la comunidad. El período de 21 días de comentario, incluyó 17 comentarios, incluso una declaración conjunta de las AC y las SO, también comentarios por parte de diferentes grupos y hubo un comentario también del Gobierno de Brasil que se agregó.

En cuanto a los comentarios, dentro de este período de 21 días, tomaban en cuenta los diferentes enfoques operativos que se podían tomar, ya sea

teniendo en cuenta el proceso original que se había propuesto, o la modificación.

Pero la idea es pasar a un grupo intercomunitario. Me escucho a mí misma hablar. Gracias. Muchas gracias.

Entonces, la idea es pasar a un modelo de grupo intercomunitario e incorporar los siguientes principios en este grupo.

Hay temas y tópicos que han existido a lo largo de todo el proceso y el debate. La idea es que tenga hasta 7 asesores, que van a ser designados por los expertos, que haya un coordinador de enlace a la Junta Directiva, seleccionado por la Junta Directiva, personal de la ICANN, también presente, que tenga conocimiento sobre las cuestiones de los mecanismos de responsabilidad y que también pueda formar parte de los debates.

También alguien que ha participado del ATRT1 y 2 y de sus procesos. También un mecanismo para poder relacionarse con el Grupo de Coordinación de Transición de las funciones de la IANA, para poder abordar estas cuestiones. La participación tiene que ser abierta para todos.

Es decir, el mecanismo por el cual se hace esto es que la comunidad es la que establece este grupo intercomunitario y es la que utiliza a este modelo. Pero la participación va a tener que estar abierta para todos, incluyendo a todas aquellas personas que no son partes de una AC o SO.

Es decir, todos pueden participar y contribuir a los debates, porque el grupo es abierto.

Lo importante aquí es que hemos recibido mucha retroalimentación o “feedback”, por parte de diferentes partes y los asesores, los coordinadores

de enlace, el personal, no participan en ninguna votación o llamado a consenso.

El rol de la Junta en relación a la aceptación de las recomendaciones ha sido abordado por la Junta. Hubo comentarios relacionados y van a dar respuesta a la comunidad. Y esperamos que lo hagan esta semana.

En cuanto al enfoque o al contexto se ha hablado de muchos temas de responsabilidad que la comunidad está interesada. La propuesta es, como pueden ver, es un texto breve, pero trabaja sobre dos vías.

Una tiene que ver con la comunidad, y van a trabajar en paralelo. El primer punto se focaliza en un punto que hay que abordar inmediatamente, y es la relación con la administración de los Estados Unidos.

Y la otra área tiene que ver con los puntos de responsabilidad que la comunidad quisiera presentar y debatir. Que no tienen que ser abordado inmediatamente en este contexto de la transición. Nuevamente, cómo esto funciona y cómo se maneja. Bueno, esto va a depender de la comunidad, pero todo esto está siendo tratado por el grupo intercomunitario.

Y serán los encargados de abordar estos debates, porque son los temas que se han presentado. Siguiendo diapositiva, por favor. Ahora, brevemente, voy a mencionar otras áreas en las cuales está trabajando el departamento. Tiene que ver con la planificación estratégica y operativa.

Hemos estado trabajando muy de cerca con el departamento de operaciones que lidera Susana. Tenemos un plan estratégico que es el resultado de muchos meses de trabajo en la comunidad.

Así que les agradezco a todos, por todos los aportes que han hecho para nuestro trabajo. Creo que han sido unos 20 meses o cinco reuniones con lo cual ha sido un período muy largo, pero realmente refleja un diálogo de Múltiples Partes Interesadas ascendente.

Va a haber esta semana una reunión y también, teniendo en cuenta el contexto y la transición y la oportunidad que nos da la transición de la custodia de las funciones de la IANA. Bueno, esto es un recordatorio de todo lo que tiene que hacer la comunidad para trabajar.

Tenemos objetivos estratégicos para el futuro de la organización, y también para todo el trabajo que está haciendo la organización y que también ha estado hecho a lo largo del tiempo. Por lo tanto, me parece que es una muy buena vía de avance.

Porque también pudimos abordar cambios inmediatos en relación a ciertos aspectos específicos. Más información, bueno, se puede encontrar en el sitio web. Tenemos una sesión dedicada y también vamos a tener una sesión el día miércoles.

Ahora, brevemente, voy a hablar de la implementación del ATRT2. La Afirmación de Compromiso y los Procesos de Revisión son, obviamente, una oportunidad para revisar los mecanismos dentro de la ICANN y los modelos de gobernanza, que, como saben, es un marco único y que no existe y no se aplica en ninguna otra organización.

El ATRT2 y su proceso es algo que requirió mucho trabajo. Se trabajaron en diferentes recomendaciones. Usted sabe, Alan, ha trabajado en el tema. La implementación de estas recomendaciones es un paso muy importante.

Siguiente diapositiva por favor.

Entonces, la Junta ha adoptado las recomendaciones y como al avanzar con este tema, ha abordado una disciplina de gestión de proyectos. Esto incluye indicadores de rendimiento claves, también otros indicadores en la ejecución de las diferentes recomendaciones.

Esto lo vamos a actualizar por trimestre,, para que puedan encontrar la información más reciente en el sitio web que se encuentra en la parte principal del sitio web. Me parece que es una buena manera de trabajar y una buena manera de hacer un seguimiento de la implementación de las recomendaciones.

Es algo que es muy transparente. Aquí tenemos el enfoque de disciplinas de gestión de proyectos, del que les hablaba anteriormente donde vemos también el ATRT que todavía no se ha formado. Y esto concluye mi panorama o mi presentación breve, y por supuesto estoy gustosa de recibir cualquier pregunta que tengan.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Theresa, por su presentación. Ahora le vamos a dar la palabra para que hagan preguntas. Vemos que Alan Greenberg tiene la primera pregunta. Adelante.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Una pregunta breve. En cuanto al Grupo de Coordinación para la Responsabilidad, hay una clara declaración de quién toma en cuenta los expertos del ATRT o quién los elige.

THERESA SWINEHART: Bueno, en la sesión de preguntas y respuestas que hicimos para la comunidad, la sugerencia es que el personal busque a los candidatos para el ATRT2 y que los ayude a identificar quien sería el más apropiado.

ALAN GREENBERG: Si me permite, quizás el Presidente y el Presidente entrante tengamos algunas ideas para aportar al respecto.

THERESA SWINEHART: Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND Gracias. Me resulta interesante que no hay nadie que quiera tomar la palabra. ¿John Laprise?

JOHN LAPRISE: Theresa, no sé si usted podrá responder esto respecto de la transición de la IANA. Pero claramente la NTIA dice o demanda que sea cual sea el resultado, ya sea gubernamental o no, usted, ¿podría darnos una idea o su percepción respecto de cómo se va a avanzar? ¿Cómo el GAC va a avanzar?

Quizás no lo pueda responder pero... porque hay una condición clave en este plan de transición, y bueno, tengo curiosidad de saber. Gracias.

THERESA SWINEHART: Bueno, a ver. No sé cuál es el punto de vista del GAC al respecto. Yo sé que es un participante activo en el ICG y que ha solicitado una excepción para tener más participantes. Así que yo supongo que, teniendo en cuenta la

naturaleza del Modelo de Múltiples Partes Interesadas y los criterios de la NTIA, debemos tenerlo en cuenta. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Theresa, tenemos a John y a Dave. Tengo dos preguntas específicas con respecto a la logística del Grupo de Responsabilidad. ALAC, a través mío, ha pedido que haya traducción simultánea en las llamadas telefónicas y que se traduzcan los documentos que se presentan.

La respuesta, hasta ahora, de la comunidad, ha sido, bueno no sabemos, podemos tenerlo, quizás nos hará más lentos, afectará su trabajo. Esto es un requerimiento político, pero también exige ciertos recursos por parte de la ICANN.

Esta es la primera pregunta con respecto a los recursos. La segunda con respecto a los recursos es que, aparentemente, el único momento en que el Grupo de Trabajo de Responsabilidad podrá reunirse frente a frente, en forma presencial, y lo mismo para el grupo de ICG, que trabaje con el tema de los nombres, sólo se podrá reunir en forma presencial aquí, en esta reunión en Los Ángeles.

Todavía no empezaron a trabajar, así que tienen que empezar y terminar de trabajar en una sesión de una hora y media. Creo que es una hora y media la que tienen, en qué medida esto puede llegar a hacerse o no y en qué medida es probable que los documentos finales después tengan que ser redactados a través de llamadas en conferencia, etc. ¿Hay recursos disponibles para otra reunión presencial antes de llegar al plazo del 15 de enero?

THERESA SWINEHART: En cuanto a la interpretación que está pidiendo, ¿el grupo de trabajo intercomunitario que trabaja en la transición de la IANA?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, sobre el tema de nombres.

THERESA SWINEHART: Sobre el tema de nombres.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Yo creo que usted sabe que, usted mencionó dos procesos de responsabilidad. El que tiene que ver con el tema de responsabilidad que se ocupe del proceso de ICG se debería de tratar de mil maneras.

THERESA SWINEHART: En el documento, hemos dicho que vamos a hacer posible participación multilingüe. Habrá que ver cuáles son las herramientas adecuadas para hacerlo. Y después con respecto a los recursos, bueno, obviamente tenemos que ser eficientes y efectivos con los recursos y conscientes con respecto a la forma en que los usamos.

Eso está clarísimo, eso es una responsabilidad fiscal número uno.

Con respecto al proceso de responsabilidad y hacer posible que el trabajo avance, creo que uno de los temas claves es que, bueno, utilizamos herramientas virtuales, y esto le sirve a todo el mundo.

Y esa es la principal prioridad, usar de la mejor manera posible las herramientas virtuales en las llamadas en conferencia. Pero obviamente, si

hace falta reunirse en forma presencial para avanzar en el trabajo, encontraremos los mecanismos para hacerlo.

Tenemos que ver cómo considera a la comunidad de trabajo. El grupo de trabajo intercomunitario, históricamente se unieron a las reuniones de ICANN y ésta es una situación especial. Porque se ha dicho que utilicemos un modelo de grupo de trabajo intercomunitario para otro objetivo de lo que se utilizó históricamente. Es una nueva forma, así que veamos la forma de hacerlo de manera más eficiente y eficaz posible. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Theresa. Esto significaría, quizás, que se demore un poco la elaboración del producto final, porque tenemos muy poco plazo. ¿Sí?

THERESA SWINEHART: Creo que los recursos no deben ser motivo de demoras, el proceso no debe demorarse. Lo importante es brindar apoyo al trabajo de las comunidades, pero también tenemos que ser responsables en cuanto a la forma de hacerlo y buscar formas de participar, que todos puedan participar de la manera más sencilla posible.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Dev Anand Teelucksingh.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Una pregunta con respecto al plan estratégico que se ha aprobado. ¿Hubo algunos cambios en base a los comentarios públicos que se

presentaron en el plan estratégico, o sea, hubo cambios en el plan estratégico?

THERESA SWINEHART: Sí, los comentarios públicos se incorporaron al plan y el plan incluye los comentarios públicos. Creo que esa información está en el sitio web. Yo no tengo la información detallada aquí conmigo, pero Denise Michel es la que se está ocupando de esto, así que, si les ayuda, ella le podrá dar la información sobre el tema.

Pero bueno, está en nuestro sitio web de todos modos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Theresa. ¿Hay alguna otra pregunta? Jean-Jacques Subrenat.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias Olivier. Gracias, Theresa, por la presentación. Como usted está a cargo de la estrategia me pregunto, bueno, usted, de alguna manera, cumple la función de lugar de generación de ideas para toda la ICANN.

Bajo el título de estrategia, la pregunta es ¿cuáles son las áreas que usted considera que en los próximos dos o tres años? Quizás estén incluidas ya, o quizás no, en la lista de cosas que estamos haciendo ahora y que usted nos describió de manera tan interesante.

¿Cree usted que habrá algunos nuevos desafíos? No solamente en términos de la ICANN, los estatutos, sino más bien, en términos generales para la Internet en su totalidad.

THERESA SWINEHART: Creo que, como comunidad de la ICANN, nosotros somos todos los que generamos las ideas y conceptos, así que no lo ponga sólo en mí. Pero creo, y estas son mis observaciones personales, ¿sí?

Creo que una de las áreas donde veremos importancia, es la evolución del Modelo de Múltiples Partes Interesadas. En el contexto de la transición, estamos viendo que la evolución de este Modelo de Múltiples Partes Interesadas está cambiando el rol de las relaciones históricas con el Gobierno de los Estados Unidos.

Y creo que eso, en sí mismo, también es una evolución de este tipo de modelo dentro de nuestra organización.

Esto es un ejemplo muy bueno para que otras organizaciones lo tomen en cuanto al trabajo de políticas con Internet. Y este cambio es un cambio histórico fundamental en esta relación desde la creación de la Internet, después la formación de la ICANN. Yo creo que eso como en sí, es todo un cambio para la organización y la comunidad, y creo que es algo muy específico, muy único.

Y creo que en términos generales, creo que el aumento, el mayor Internet en el espacio de la Internet como plataforma para satisfacer necesidades sociales, como plataforma para el crecimiento económico, para oportunidades, desplaza o cambia un poco el interés de aquellos interesados en participar en el espacio de la Internet en término más general. Estamos viendo cada vez mayor participación de usuarios, sociedad civil, gobiernos.

No solamente en la ICANN, sino en todo el espectro de diferentes organizaciones y creo que ésta es la realidad.

No es diferente de hacer un uso más intenso de cualquier industria o cualquier sector. Esto es parte de nuestra vida diaria, nuestro uso diario. Muy pocas veces estamos sin Internet de una forma u otra. Y yo creo que esto hace que haya más interés y se preste más atención a la evolución de otras organizaciones que tienen contacto con la Internet. Pero esa es mi opinión y creo que en la ICANN especialmente veremos una evolución.

Obviamente, en relación con la transición y que se hace algunos cambios en ese aspecto y también en el contexto de los debates sobre responsabilidad. Habrá que ver como tal incorporamos a nuevas partes interesadas, el alcance global y también hacer posible todo esto.

Es decir, no es una respuesta directa, sí, pero sí, creo que habrá varios cambios y nuevos intereses que empezarán a aparecer.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Theresa. Le damos la palabra a Evan Leibovitch.

EVAN LEIBOVITCH: Gracias Theresa. Esta pregunta va a aparecer más adelante en la semana, pero quiero escuchar su opinión al respecto. Como parte contratada que participa en esto, la ICANN en sí misma es una parte interesada en este proceso. ¿Qué opina usted? ¿Cómo cree que esto avanzará? Usted me mostró que el personal de la ICANN no tiene voto en lo que se está haciendo, pero al mismo tiempo, son una parte interesada.

¿Me podría explicar un poco cómo se trabajó con ese concepto y cómo se consideró dentro de la ICANN? Porque la ICANN se va a beneficiar el parte

de este proceso. ¿Cómo se ve a sí misma presentando las opiniones de la ICANN como institución? Gracias.

THERESA SWINEHART:

El primer proceso, somos los facilitadores. Hacemos posible el diálogo.

En segundo lugar, como participamos del debate y damos información pertinente, estoy hablando del personal. Pero cuando hablamos de llegar a un consenso o a votar, obviamente el personal no participa aquí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Theresa. ¿Hay alguna otra pregunta?

Bueno, yo tengo otra pregunta, Theresa, que tiene que ver con el grupo intercomunitario que estamos trabajando para crear una solución que tiene que ver con nombres, en lo que tiene [inaudible] con la transición de la custodia de la IANA, pero también tenemos un grupo que trabaja en la responsabilidad. Están trabajando con las reglas, este grupo, este último grupo, ¿trabaja con las reglas del grupo inter comunitario?

Porque, desde afuera de la ICANN se ha dicho que, aparentemente este grupo de trabajo intercomunitario está cerrado y no pueden participar personas que no sean integrantes de la ICANN. En cuanto a la IETF, debería estar abierta para la integración global. ¿Dónde está la respuesta? ¿Quién puede participar? Estos grupos, ¿están abiertos a todo el mundo o solamente se reservan a los que siempre participan de las cosas de la ICANN?

THERESA SWINEHART: Es una pregunta que usted y la comunidad deberían responder, y no yo tanto. Hay un grupo de trabajo intercomunitario que se ocupa de los principios con los que trabaja estos grupos de trabajo intercomunitario. Se van a reunir el jueves.

En el documento que subimos, bueno no había un punto de referencia para saber cuáles eran los criterios para este grupo de trabajo intercomunitario. El personal que participa ayuda a capturar los elementos principales que incluían los estatutos, o proceso de selección, etc.

El objetivo era garantizar que las comunidades que estuvieran fuera de la ICANN también entendieran todo esto.

Pero, específicamente cómo se va a resolver lo que usted preguntó, bueno la comunidad lo va a definir. Todos los participantes deben establecer la metodología para el trabajo de los grupos de trabajo intercomunitario. Así que no puedo responder esto yo personalmente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Theresa. Le doy la palabra Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Gracias. Voy a responder un poco la pregunta que hizo Olivier con respecto al debate, lo que hablamos en la GNSO ayer. Se ha expresado gran preocupación, porque nos llevó cuatro meses, desde que se decidió hacerlo, hasta que realizamos la primera reunión con respecto al grupo de trabajo intercomunitario que [inaudible] la decisión de la IANA.

Si todavía faltan cuatro meses, vamos a habernos pasado de la fecha límite donde tenemos que presentar los resultados. Eso es un problema.

La respuesta que surgió, es que probablemente utilizaríamos el ICG, el Grupo de Múltiples Unidades Constitutivas como plantilla para definir el estatuto del próximo grupo. Ya pasaron dos meses desde que se aprobó este estatuto, así que seguimos teniendo problemas. El hecho de usar ese modelo. Ahora dejo el GNSO y vuelvo a mi propio cargo.

Usar ese modelo significa que probablemente estaríamos diciendo “sí, el grupo estaría abierto a todo el mundo, pero sólo pueden votar los que realmente son integrantes y sólo pueden llegar a un consenso los participantes originales”.

Si vamos a trabajar así, tenemos que explicarlo muy claramente y trabajar muy rápidamente el proceso de definición de los estatutos. Eso tiene que ver con su pregunta anterior. Con respecto a cómo obtener financiación para las reuniones presenciales de grupos de muchísimos participantes. Es un poco problemático desde el punto de vista presupuestario y también desde el punto de vista logístico.

Cómo organizar una reunión con doscientos participantes. Creo que tenemos unos desafíos aquí y debemos ser innovadores y rápidamente, si queremos llegar a un resultado útil.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan. Evan, ¿todavía seguís levantando la tarjeta? No. Fátima Cambroneró.

FATIMA CAMBRONERO: Gracias Olivier. Habla Fátima Cambroneró. Vuelvo al tema de servicios de traducción para el Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre la Transición

de la Custodia de la IANA. Se mencionó un nuevo objetivo estratégico de la ICANN y el primero es una ICANN globalizada. Yo creo que, si la ICANN realmente quiere ser una organización global, debería respetar el abordaje multilingüe.

Yo soy miembro de ese grupo de trabajo, yo puedo escuchar en inglés, pero prefiero escuchar y hablar en español porque es mi lengua materna, y realmente les agradecería que nos pudieran dar el servicio de traducción. Muchísimas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Fátima. ¿Hay alguna otra pregunta o comentario? También tenemos una serie de personas que se han conectado en forma remota, que también pueden hacer preguntas, por supuesto. Aunque no he visto ninguna nota que me presentara Ariel.

Así que, aparentemente, no hay ninguna pregunta de los participantes remotos. ¿Hay algún otro tema que quieran tratar?

Hay varias sesiones estas semanas que se van a ocupar de la responsabilidad, de la transición de la custodia de la IANA. También tenemos una reunión con el ICG. El Grupo de Coordinación de la Transición de la IANA. Habrá una reunión con el GAC, también con nosotros. Y después el ICG se va a reunir con toda la ICANN, toda la comunidad de la ICANN.

Por lo tanto, estamos todos interesados y participando de estos procesos, pero, en cuanto al proceso general, su presentación fue muy clara Theresa.

Así que creo que no hay ninguna otra pregunta y como sé que usted tiene algunas horas libres, por primera vez en mucho tiempo, la invitamos a

quedarse aquí para participar de nuestro trabajo. Así que Theresa, muchas gracias por participar y estar aquí. (Aplausos).

Ahora, la próxima persona que va a venir... Bueno, he observado que tenemos varias personas aquí, tenemos quórum. Personal, por favor, ¿puede calcular la cantidad de miembros de ALAC? Tenemos dos puntos que aclarar.

En primer lugar, hay una mesa conjunta de la ISOC y de ALAC en el menos dos, en el salón California, y Glenn McKnight me ha pedido que les informe que está buscando voluntarios que quieran participar de esa mesa redonda o que estén a cargo de esa mesa, de ese stand.

Si tienen tiempo, participen quince o veinte minutos allí en ese stand para hablar con las demás personas, para comunicarse con la comunidad y explicarles lo que hacemos.

Hay tantas personas que vienen a la ICANN que no tienen ni idea de lo que hacemos y sí, están en sus salas de reunión, pero cuando van al coffee break, podrían recibir información sobre lo que hacemos. Ese es el primer punto, el segundo es que tenemos un proceso...

Orador sin identificar: ¿Qué sala?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No es la sala. Abajo, donde están todos los stands de las empresas y los auspiciantes.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Segundo punto, tenemos doce miembros está bien, más de ocho, está bien. Ahora, el segundo punto es el siguiente: ALAC tuvo que nominar a cinco personas para participar el Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre Responsabilidad.

Y entonces, el grupo de trabajo que se ocupa de la transición de la IANA, que se ocupaba de eso, decidió que lo mejor era pedir una persona a cada una de las RALO, para que hubiera una buena representación de toda la comunidad At-Large en sus diferentes zonas geográficas, y cuatro de las cinco regiones nombraron a un representante.

No tuvieron que hacer una selección en su región porque había varias personas que podían ocupar este lugar. Tenemos algunas respuestas. Eduardo Díaz, muy bien.

Y esto es simplemente una recomendación. Como ustedes saben cuándo tenemos un grupo de trabajo intercomunitario, ALAC es la que hace las designaciones. Así que, con la recomendación de NARALO, Eduardo va a ser el candidato y como tenemos “quórum”, voy a pedir que lleguemos a un consenso. Si todos están de acuerdo con que nombremos a Eduardo como representando a la región de NARALO. Holly Raiche quiere tomar la palabra.

Ah, no es un voto, no estamos votando. No estamos tampoco midiendo la temperatura. Simplemente estamos llegando a un consenso. Si alguien se opone a que Eduardo sea la persona designada, se va a molestar mucho y se va a encontrar con ustedes, después afuera.

Pero, por las dudas les digo, si se oponen a esto Vela Clava no sé qué tiene que decir. Bueno, hablando en serio, estamos tratando de llegar a un

consenso. ¿A todos nos parece bien que Eduardo participe de ese grupo de trabajo? No veo que nadie se oponga.

Así que muy bien, Eduardo. (Aplausos).

Bueno, la persona que está a cargo de ese grupo de trabajo te va a incluir en la lista de correos electrónicos. Ahora llegó Chris Gift, que es el vicepresidente de Servicios On Line para la Comunidad.

Steve Allison, con quien estamos por primera vez, ya hablamos varias veces por teléfono y es la persona de ICANN que está a cargo del sitio web de ALAC.

Pasaron varias horas y quince días que estamos esperando esto. Hace varios años que esperamos esto. Cuatro o cinco años, de todos modos estamos trabajando en esto, estamos aquí con una breve presentación que nos va a dar Steve Allison y también Ariel Liang, que ha trabajado mucho en este proyecto, que nos van a dar una actualización sobre la situación actual y nos va a explicar cuan poco falta para que tengamos un sitio web que realmente funcione.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Bueno y también tengo que decir que hay algunos voluntarios que participaron. Dev, también Anthony, yo también, ¿verdad?, y ¿quién más?

Y bueno, son todos. Bueno, entonces vamos a avanzar. Y Ali AIMeshal también. Avancemos entonces con la presentación, por favor. Y luego vamos a debatir.

STEVE ALLISON: Gracias Olivier. Simplemente, quería agradecerles por darme la oportunidad de estar aquí. Es muy bueno ponerle cara a las voces que he estado escuchando en los últimos meses. Afortunadamente, vamos a continuar con estas reuniones un tiempo más.

ARIEL LIANG: Habla Ariel Liang. Soy coordinadora y la presentación de hoy va a tener dos partes. La primera es establecer la escena o el contexto del proyecto. Les voy a dar una breve introducción sobre el sitio web, y luego vamos a hablar de los desafíos que hemos estado enfrentando durante los últimos años. Luego vamos a hablar de las audiencias a las cuales va dirigido el sitio web y también de las expectativas y las necesidades. Luego, en la segunda parte de la presentación, vamos a darles un diseño original o inicial del sitio web.

Habrá varias páginas pero ésta es la estructura principal o el esqueleto de la página web y finalmente vamos a cerrar la presentación con una sesión de preguntas y respuestas.

Para darles una breve introducción del sitio web, voy a decir que se lanzó y se creó, en el 2005 fue creado por los miembros de la comunidad de At-Large. En el 2007 se creó atlarge.icann.org, y esto fue administrado y creado por el personal de la ICANN. Desde allí, desde entonces, hubo mucha información y también muchos visitantes que iban y venían y se vio la necesidad de rediseñar el sitio web.

En diciembre, se creó un equipo con gente de diferentes partes, yo, Steve con gente del personal de At-Large, Olivier, Dev, Raffit y gente de la comunidad de At-Large y también otros proveedores, que estaban

encargados de diseñar o de crear un diseño para pasárselo al personal de Tecnología de la Información de la ICANN para que haga su desarrollo.

STEVE ALLISON:

En esta diapositiva vemos la representación del número de visitantes o el tráfico en la web de At-Large, si lo comparamos con otro sitio web de otras AC y SO. Bueno, lo que estamos buscando es que la experiencia de At-Large es la mayor.

Y lo que queremos hacer en los próximos meses, conforme comencemos a desarrollar el sitio, es elevar el estándar y llevarlo al nivel de las otras AC y SO. Esto va a reflejar mejor la actividad que se está llevando a cabo en toda la comunidad de At-Large y éste es el primer punto importante que quisiéramos lograr.

Como saben, conforme avancemos con el sitio, vamos a tener un mejor panorama de cómo se participa y el nivel de actividades que se realizan o que realizan los usuarios.

ARIEL LIANG:

Gracias, Steve. Tenemos desafíos en esta comunicación, que hemos enfrentado. Hemos hablado con muchos miembros de la comunidad y también hemos tenido entrevistas con la comunidad del 2011 sobre dos cuestiones principales. Una es que hay muchísima cantidad de información en el sitio. Y el segundo punto es que es muy difícil navegar en el sitio. También hemos recibido comentarios sobre un diseño poco práctico, entre otras cosas.

La comunidad reconoció esto y se pidió el rediseño del sitio web para hacer de esto una herramienta útil. Y para eso teníamos que resolver los desafíos que enfrentábamos en cuanto a la comunicación.

En el rediseño, estamos creando estilos y marcos, pero tenemos que hacer que la comunidad participe y que nos haga llegar los contenidos apropiados para poder llegar a toda la audiencia o una audiencia mayor.

Entonces, el primer paso para poder crear un diseño es comprender quién es la audiencia o quiénes son la audiencia meta a la que va dirigida, cuáles son sus expectativas y necesidades luego ver que esfuerzos de rediseño se pueden implementar para poder crear contenido para ello. Y así vamos a lograr el objetivo.

STEVE ALLISON:

Gracias. Bueno, entonces ¿cuáles son nuestras audiencias metas? Hasta ahora hemos identificado dos tipos de audiencia que seguramente son conocidas para ustedes. En primer lugar, tenemos a los Recién Llegados. Lo que estamos tratando de hacer con el sitio web es incorporar más audiencia y expandirla hacia la comunidad.

Entonces, esto es incorporar más personas, más allá de la audiencia experimentada. Entonces, lo que hemos hecho es identificar, en primer lugar, a esta audiencia de Recién Llegados.

Esta audiencia, por ejemplo, podrían ser los estudiantes de “NextGen”. Están muy interesados también en el proceso de política, en la gobernanza de Internet en general. Pero que, quizás, estas personas no tengan el conocimiento de cómo funciona o cómo opera la comunidad de At-Large.

Entonces, nuestro objetivo es hacerlos participar y darles a conocer nuestra tarea para que tengan más experiencia, para que evolucionen y para que se transformen en miembros experimentados dentro de la comunidad. Esto va a significar una transición para que sean miembros más experimentados, y esto hay que reflejarlo en el sitio web.

También nos vamos a focalizar en las actividades día a día, para evitar que se pierda información importante y que esto realmente sirva a la comunidad de Internet.

ARIEL LIANG:

Gracias, Steve. En cuanto a las expectativas y las necesidades de estas audiencias, bueno, los Recién Llegados o para los Recién Llegados, esta página web de At-Large tiene que presentar la información, ya que ellos quieren absorber toda la información de At-Large y quieren conocer. Y también para participar más en la comunidad.

En cuanto a los miembros más experimentados. Bueno, ellos están interesados en el trabajo diario y lo utilizan como un canal para avanzar en su trabajo. Así que creo que también van a estar interesados en utilizar un sitio que esté más desarrollado para toda la comunidad.

En este sitio, van a poder ver las actividades claves que hemos señalado o subrayado y les vamos a mostrar el mapa del sitio web y los marcos para ver cómo funciona. Esto se los va a presentar Steve, en breve.

STEVE ALLISON:

Quizás sea un poco difícil visualizar esto, conforme debatimos. Tenemos un espacio en la Wiki con toda esta información y estos mapas, para que todos

puedan verla en más detalle. Lo que queremos lograr es que la gente nos dé un punto de vista crítico de esta información y que nos den su punto de vista también para poder incorporar al proceso y que esto refleje las necesidades de la audiencia, conforme las vamos definiendo.

Así que podemos avanzar con esto. A ver, si pueden agrandar la pantalla. Bien, ésta es la primera visualización del mapa del sitio, no son necesariamente todas las páginas que hemos diseñado o que vamos a crear.

Con el tiempo, seguramente habrá muchísimas más, pero esto cubre las principales categorías y páginas principales. Vamos a comenzar, como saben, con una página principal. Esta página va a tener agregada la información más importante, qué está sucediendo, o sobre los eventos que se están llevando a cabo.

Luego va a haber otras actividades e información colocada en las páginas secundarias, pero la idea es que se tenga información y que sea viable para que la gente pueda navegar en las diferentes páginas.

Además, a la izquierda habrá una página que diga “acerca de”, para que la gente sepa cómo opera el At-Large y quiénes son parte de esta organización. Va a establecer la mecánica del trabajo, la forma en que se trabajan los procedimientos y política, y habrá mucho contenido dentro de estas páginas.

Luego, una vez que lo coloquemos, vamos a mantener esta información actualizada. Luego tenemos novedades o noticias y medios de comunicación. Todas las páginas tienen esta sesión o esta página, que nos va a permitir saber qué sucede. Aquí habrá anuncios, por parte de la ICANN

o del personal de At-Large, pero también se pueden colocar diferentes entrevistas que se realicen.

Es decir, esta sería una avenida para poder transmitir toda la información importante a toda la comunidad. Así que, sería una especie de divergencia respecto de todo lo que se vino haciendo hasta el momento. Es un hito, porque la idea es que ICANN.org comience a usar esta página de medios y de novedades. Así que aquí pueden publicar sus actividades, qué es lo que están haciendo o también crear su propia versión de esta página.

La tercera sección es “Nuestro Trabajo”. Aquí se va a colocar el trabajo diario que hace esta comunidad. Bajo esta página, vamos a tener otra que diga “Tópicos” y también los asesoramientos de política. Muchos de ustedes ya están familiarizados con este tipo de páginas, donde hay un desarrollo de asesoramiento de políticas.

Aquí es como lo vamos a nombrar. Tenemos entonces, temas relacionados con el desarrollo de políticas y luego se va a agregar contenido respecto de tópicos específicos. Y dentro de esta página de tópicos, puede haber muchas de las declaraciones o todas las declaraciones de políticas que se generen, la idea es consolidar toda la información en un único lugar.

Si continuamos bajando, veremos otra parte, que es “Cómo Participar”, la idea aquí es promover las diferentes oportunidades que existen y que le permiten a la comunidad y a sus miembros participar. Es una forma de hacerle llegar las informaciones a la comunidad, para que puedan identificar las oportunidades de participación.

Y finalmente, tenemos una sección que se llama “Comunidad”, aquí vamos a colocar un montón de recursos brindados por la comunidad. Por ejemplo,

veremos un calendario de la comunidad donde podrán ver las teleconferencias o eventos específicos que se llevan a cabo, las reuniones presenciales.

También, van a encontrar la información sobre los diferentes grupos, sus tableros de control. Y todo lo específico de estos grupos. Los RALO, el ALAC, los posibles grupos de trabajo que se formen. No hemos colocado mucho de los detalles, pero imaginamos que, sobre la base de las necesidades que surjan podamos modificar, o podamos tener o agregar más niveles a esta parte de la página.

Siguiente diapositiva, por favor.

¿Qué significa esto, en el contexto de las audiencias que hemos mencionado? Bueno, lo que hemos hecho, hasta el momento, es resaltar una serie de páginas que van a tener un flujo de información útil para los Recién Llegados.

Esta es una página que la audiencia de Recién Llegados puede utilizar y aquí hay que asegurarse que se ilustre las páginas que se van a utilizar. Cuando resaltamos estas páginas, tuvimos que pensar en la actividad que habíamos identificado anteriormente y las actividades que necesitan estas audiencias. Para determinar cómo estas actividades se representan también de manera funcional.

Entonces, tenemos a la audiencia de Recién Llegados que va a abrir esta página principal y la idea es que esta página principal los capte. Que reconozcan nuestra misión y, si lo hacen y si se interesan, vamos a poder llevarlos a otros nivel para que se interesen y para que conozcan como operamos.

Conforme se transformen en miembros y tengan más experiencia, van también a comenzar con la investigación de ciertos puntos o ciertos tópicos y finalmente, van a llegar a una ubicación dentro de la página donde van a tener una amplia participación. Esto sería el proceso de participación en general.

ARIEL LIANG:

Gracias Steve. Y aquí, en el siguiente nivel, les voy a enviar, perdón, les voy a comentar cual sería el camino que harían los miembros más experimentados. Por ejemplo, habrán miembros que van a estar muy interesados en el desarrollo de política y las actividades relacionadas.

Así que ellos van a llegar a la página principal, y seguramente van a querer ir a la parte de “Nuestro trabajo”, para saber qué es lo que está sucediendo dentro de At-Large. Y allí, luego que hagan clic, van a llegar a otra página, que es la página de tópicos y la página de Desarrollo, donde van a poder acceder a información respecto de las actividades y desarrollo de políticas y quizás también quieran contribuir.

En el proceso de las declaraciones o de la redacción de la declaración de At-Large, seguramente quieran también conocer cuáles son las declaraciones publicadas e investigar sobre el desarrollo de política, que también se encuentra bajo la página de “Nuestro trabajo”. Aquí van a poder ver cuáles son las declaraciones en particular.

Por ejemplo, si buscan una declaración sobre la cuestión de la transición de la custodia de las funciones de la IANA, van a poder acceder aquí a través de esta página. Ésta es uno de los ejemplos de la forma de acceder a la

información. Pero la idea es que encuentren el canal adecuado para poder participar de las diferentes actividades que se llevan a cabo en At-Large.

STEVE ALLISON:

Bueno, voy a voy a hablar de esta diapositiva brevemente. Pensamos entonces, en nuestros tipos de audiencia y en la forma o el flujo de información que necesitan. Habrá páginas en el sitio, porque también hay múltiples audiencias que tienen distintas expectativas respecto de lo que sucede y de las actividades.

Entonces, verán que hay múltiples audiencias a las que hay que interesar y tenemos que tener en cuenta estas audiencias. Tenemos que pensar en ellas mientras hagamos un diseño del sitio web.

Siguiente diapositiva, por favor.

ARIEL LIANG:

Para darles más datos sobre el diseño y los detalles de la página, vamos a considerar cuatro ejemplos. Uno es la página principal. Luego, es la página de Tópicos y de Temas Generales, que va a describir un tema en particular. Y el tercero es la página de Desarrollo de Políticas, que es una versión actualizada de la que tenemos actualmente. Y finalmente, la número cuatro es la página de Declaraciones de Políticas en detalle, donde pueden ver las declaraciones.

STEVE ALLISON:

Bien, finalmente tenemos la página en pantalla. Éste es el marco del trabajo que hemos tomado en cuenta. Antes de comenzar, quiero decirles que esto es un marco general, no tiene color, no tiene ningún estilo de letra.

Simplemente, la idea es ilustrar el contenido de la página. Ésta sería la página principal. Si ustedes van a la parte superior, donde aparece el banner, verán ahí información general.

Aquí comienza con una declaración que dice qué es lo que se hace, quiénes somos y luego hay enlaces a diferentes partes de la página. Luego tenemos una característica de búsqueda o una sección de búsqueda que nos permite hacer una búsqueda más detallada dentro del sitio.

La idea de la página principal es agregar contenido que sea dinámico. Y luego tenemos la parte del trabajo de At-Large y de los medios, que es allí donde se va a colocar más información. Donde dice “At-Large en Trabajo” o “At-Large en movimiento”.

Tenemos funciones críticas, que tienen que ver con lo que hace At-Large. Verán que tenemos ahí la línea de Desarrollo de Política y, si seguimos avanzando, vamos a ver también datos sobre la creación de capacidades que funcionan para At-Large.

Dentro de esta página de At-Large, vemos diferentes tipos de actividades que se llevan a cabo en la comunidad. Lo que vamos a poder hacer aquí es permitirle a alguien que entre en esta página y que inmediatamente sepa qué tipo de actividad se está llevando a cabo dentro de At-Large.

Como Fadi y Olivier mencionaron oportunamente, las ALS están creciendo diariamente, entonces, queremos mostrarle a la gente que llegue al sitio cuál es el cambio que se está efectuando con el tiempo.

Por eso tenemos este mapa que les permite a los usuarios ver cuál es el nivel de actividad y cuáles las ALS que están siendo representadas.

Qué países están siendo representados y nos da un dato más profundo, más detallado. Lo mismo sucede con la línea o el plazo de desarrollo de Asesoramiento de Políticas. Aquí vemos cuáles desarrollos de políticas están completos, cuáles están en votación, los que están siendo redactados en desarrollo y cuáles están siendo sometidos a una consideración.

Queremos poder mostrarles a las personas las actividades que se están realizando y que vean cuáles son las oportunidades que tienen para participar en los determinados procesos. En la parte de novedades y medios de comunicación, la idea es mostrar la información relevante para la comunidad.

Hasta el momento tenemos un calendario que muestra los eventos futuros. Quizás no sea la mejor manera de mostrarlo en la página, pero estamos viendo de qué manera lo podemos mostrar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Si podría hacer un comentario. Usted me mencionó algo anteriormente y no lo mencionó aquí. Cuando vemos lo que se está preparando en el área de políticas usted mencionó que podemos hacer “clic” en la parte de “En Desarrollo” y eso nos llevaría a la parte de política social. No solamente mostrar la información, sino también esto es un menú que nos permite navegar.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Son los espacios existentes.

INTÉRPRETE: Comentario fuera de micrófono.

STEVE ALLISON: Vamos a dejar diez a quince minutos para preguntas. La próxima diapositiva, por favor.

ARIEL LIANG: Quisiera hacer un comentario adicional, también sobre esta parte en “Cómo empezar”. Hay una sección para los Recién Llegados que vienen al sitio web por primera vez para que aprendan rápidamente todo lo que necesitan saber sobre At-Large. Hay información sobre At-Large, sobre “Nuestro trabajo”, etc. Esa es la forma rápida de encontrar información y entender nuestra comunidad.

STEVE ALLISON: Podemos comunicarnos con diferentes audiencias y aquí vemos que diferentes elementos de esta página apuntan a diferentes miembros, según quienes sean y cuales sean sus expectativas. Con respecto a lo que dice Ariel.

Ariel, la idea básica de nuestra página de inicio es atraer a los nuevos miembros, que no se pierdan. Tenemos unos miembros experimentados en la comunidad que también necesitan saber cuáles son las actividades que se están haciendo y que no tengan que andar adivinando qué sucede. Entonces hay dos audiencias participando aquí y la idea es que la página satisfaga las necesidades de ambas.

ARIEL LIANG: Gracias Steve. Y ahora les vamos a presentar la página, lo que tiene que ver con nuestro tema de políticas, y aquí tenemos un ejemplo de WHOIS, y

cuando presentemos esto, en primer lugar, queremos explicarles qué es esto y porqué es importante para los usuarios finales de Internet.

Y ahora, también tenemos temas relacionados y queremos mostrar que At-Large se ocupa de un área importante, que tiene que ver... muchas áreas que tiene que ver con políticas y también queremos invitarlos a los visitantes a entrar a explorar el trabajo que hacemos en At-Large.

En la página de antecedentes, vamos a ver las declaraciones sobre políticas que están dirigidas a los miembros más experimentados. Y cuando entramos en esas declaraciones, están relacionadas con todos los temas afines. Y todo esto aparece aquí y aparece la fecha, el autor y van a aparecer investigaciones aquí, todavía no sabemos bien cómo.

Pero esta es la puerta de entrada para que los miembros experimentados ya vean qué tipo de declaraciones presentó ALAC, con respecto a cada tema en especial. Y también tenemos un tema, “Las últimas noticias y medios”. Acá vamos a tener contenido relevante, tanto correspondiente a At-Large, como no correspondiente a At-Large, pero que tenga que ver con este tema.

Es para mantener actualizados a los visitantes sobre los nuevos avances en estos temas. Y finalmente, bajo el tema de “Novedades y Medios”, tenemos recursos y estas páginas se ocupa de seminarios web, que ya se hicieron sobre este tema, una Guía para Principiantes que tenemos aquí o cualquier otro tipo de recursos, como por ejemplo videos o (podcasts) sobre diversos temas para ayudar a las audiencias a comprender mejor cada tema en particular.

Y con respecto a la página de inicio, bueno, esta página nueva también apunta a diferentes audiencias.

El asesoramiento de políticas se dirige a las [audiencias] más experimentadas que ya conocen mejor, así usamos un lenguaje más experto, más específico porque quien lo lee ya entiende las funciones de At-Large. Y en la parte de “Recursos”, esto está dirigido más bien a los Recién Llegados, a los Principiantes para que obtengan más información sobre estos temas.

STEVE ALLISON:

Bueno, todos conocen ya las páginas. Las hemos actualizado para que la gente pueda filtrar y encontrar los temas de [inaudible] de políticas. Así que tienen dos objetivos: en primer lugar, para que puedan ver cuál es el trabajo diario y para que puedan hacer su trabajo diario los experimentados y también sería, podrían saber qué es lo que se está haciendo.

En segundo lugar, también la página se puede utilizar para investigar, para encontrar declaraciones, encontrar el posicionamiento de At-Large sobre una declaración en especial. Así que lo que ven acá es información general, es una página de búsqueda que tiene el título, los metadatos y, con el transcurso del tiempo podremos definirlo, pero queremos informarles solamente esto. Queremos mostrarles el objetivo funcional de este sitio.

ARIEL LIANG:

Ésta es la última diapositiva que vamos a mostrarles. Es una página específica que se ocupa de una declaración específica. Arriba ven el título de la declaración y también cuándo se abrió el período de comentarios

públicos y acá tienen la barra de estado, que muestra el Proceso para el desarrollo de Asesoramiento o de políticas y este proceso tiene varios hitos.

Como por ejemplo, se identifica redactor cuando se sube la primera versión preliminar, cuando se abren comentarios de la comunidad y también cuando se vota la versión final.

Así que tiene esta barra de estado que muestra cómo hemos estado desarrollando una declaración especial. Debajo de la barra de estado, tenemos información sobre este período de comentario público. Y acá vemos un resumen con respecto a esta solicitud.

También tenemos un vínculo que lleva quizás a nuestro espacio de trabajo en la Wiki, que tiene otra información que hay que conocer con respecto a este tema en especial. Y a la izquierda, vamos a tener un llamado a la acción, una frase que sea un “llamado a la acción”, para invitar a las personas a llevar a cabo ciertas acciones para esta declaración. Ya sea que presenten comentarios a través de la Wiki o que se ofrezcan como voluntarios para la redacción.

Y debajo de la barra, tenemos la declaración y queremos que realmente aparezca, porque en nuestra página anterior la declaración era simplemente un vínculo y muchas veces se perdía de vista. Así que ahora tenemos, vamos a tener aquí un pequeño (snippet), un link, un PDF.

Después tenemos la actualización de actividades que corresponde a la barra de estado que ya vimos antes. Y finalmente, habrá una sesión de preguntas frecuentes para ayudarles a los Recién Llegados a entender cómo participar en la redacción de declaraciones de ALAC.

Hemos recibido muchas preguntas que dicen, “bueno, ¿puedo ser redactor sin participar de ALAC?” o “¿puedo presentar comentarios?” Debemos poner esas preguntas aquí. Por lo tanto, seguramente habrá más personas que participen en actividades de desarrollo de políticas.

STEVE ALLISON:

Antes de pasar a las preguntas. Bueno, yo sé que vimos esto muy rápido, quiero hacer un par de comentarios más. Pero quiero saber si, quiero decir que hay otros marcos generales que no describimos.

A medida que vamos avanzando, nos encantaría escuchar sus comentarios, sus preguntas, sus opiniones y siempre estamos disponibles, si quieren que nos sentemos a darles información en forma personal. Así que no duden en ponerse en contacto con nosotros, si necesitan algo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Steve. Tenemos ya una lista de oradores con varias personas que quieren tomar la palabra. Bueno el último sería Eduardo. Holly también está en la lista.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Están cambiando su lugar en la lista de personas que quieren hacer preguntas. Holly Raiche.

HOLLY RAICHE:

Si funciona como usted dice, [inaudible] es maravilloso. En segundo lugar, aquí tengo algunas sugerencias, si en el calendario ponen todas las llamadas en conferencia con un vínculo Adobe Connect, eso nos facilitaría

muchísimo la vida. Además, cuando aparezca algo, muchas veces hay cosas convergentes y a veces nos dan un link hacia algo, que no encontramos en el sitio web después.

Entonces, si hay nuevos temas y hay algo dentro del sitio web, sería bueno que sea más fácil encontrarlo, no sólo en ese momento. Entonces decimos, “bueno, quiero hacerlo cinco minutos después, ¿cómo encuentro ese vínculo para usar esa herramienta “Confluence”?”

Y no estoy hablando de un correo electrónico, sí estoy hablando de algo que se pueda encontrar fácilmente, a fin de que digamos: “bueno esto es Internet, voy a verlo veinte minutos después” y la idea es encontrarlo, que lo podamos encontrar.

Así que no manden vínculos a “Confluence”, manden vínculos a la página, directamente hacia dónde uno tiene que ir. Eso sería muy útil para no tener que ir acordándose de todo y el tráfico seguramente va a crecer en más de un 100%.

Realmente estoy muy entusiasmada temporalmente. Porque creo que a todos nos encantaría empezar a jugar con el sitio web para ver si realmente hace, le ayuda a una persona como a mí, que muchas veces quisiera participar pero le resulta muy difícil.

Bueno, realmente estoy entusiasmada en forma temporaria. Así que sería bueno que nos manden un vínculo, para que todos podamos jugar con esto y hacerles comentarios, sugerencias para que sea más fácil para nosotros navegar por este sitio, ésta sería súper útil. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Holly. Seguramente también vamos a crear una página Wiki y esta es una acción a concretar. Vamos a abrir una Wiki para recibir comentarios, a medida que avancemos con este proceso. Seguramente que ya hay uno.

FUERA DE MICRÓFONO Hemos enviado e-mail con respecto a esto.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias Olivier. Tengo dos comentarios y una pregunta que quizás sea una sugerencia. El primer comentario : realmente felicito a todos los que participaron en este trabajo, es un resultado muy bueno.

Y creo que éste es uno de los ejemplos que pone la comunidad de At-Large delante de muchas otras. Es un modelo nuevo, muy novedoso, he visto algunos detalles, está muy bien hecho. Felicitaciones. El segundo comentario es que, si consideramos la historia de la ICANN, en general las novedades empiezan con un modelo muy complejo, que es lo que pasa en este caso. Yo he visto por ejemplo que ustedes tienen dos lugares donde se puede buscar lo mismo.

Uno es “Cómo participar” y el otro es “Comunidad”. Quizás sea bueno simplificar el esquema general, en cierta medida. Porque hoy en día, lo que busca la ICANN y muchos otros, es simplificar las cosas y no hacer más complejo el acceso. La otra pregunta, que quizás sea una sugerencia es la siguiente:

Yo quisiera ver en otras partes del sitio web de la ICANN una referencia, una indicación que nos lleve a esto, pero lo quisiera ver en varios idiomas. No hay forma de tener esta presentación en los seis idiomas de las Naciones

Unidas inmediatamente. Así que lo que sí necesitamos, es tener, por ejemplo, en la parte principal de la página de la ICANN, algo que indique en los diferentes idiomas, ahí, que esto se está haciendo, que la página de At-Large se está desarrollando y que éste es el vínculo. De manera que ya tengamos un punto de ingreso. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Jean Jacques. Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Gracias. Primero la pregunta y después comentarios. En el casillero de búsqueda, en la página de inicio, ¿qué estamos buscando?

STEVE ALLISON: Bueno todavía no está buscando nada porque todavía no tenemos nada.

ALAN GREENBERG: Ahora, ¿qué va a buscar cuando [inaudible] vivo?

STEVE ALLISON: La idea es buscar el contenido dentro del sitio de At-Large. No sitios externos, no sé si usted utilizó alguna vez este sitio de la ICANN antes. El sitio de la ICANN lleva muchos sitios. (Inaudible) At-Large.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Y ahora está buscando algo solo para vos.

ALAN GREENBERG: La idea es que todos queramos ir a la página y encontrar algo que nos sirva. Voy a ser más específico. Nos va a permitir buscar obviamente en la página de ALAC. ¿También nos va a permitir hacer búsquedas en la Wiki de ALAC? ¿Y también en la parte del sitio de la ICANN que se llama archivo.icann.org, donde todas las cosas llegan en algún momento?

STEVE ALLISON: Estamos viendo diferentes cosas, hasta llegar a la fase de implementación. Tenemos un presupuesto limitado, así que tenemos que establecer prioridades. No sé cuál es la respuesta, por lo menos espero que haga búsquedas en el contenido de nuestro sitio.

ALAN GREENBERG: Quiero señalar que hay cosas, como la página de política, que ya están en la Wiki, si no van a hacer búsquedas en la Wiki, no las vamos a encontrar.

STEVE ALLISON: El contenido dentro de la página de política está en la Wiki. Cuando trabajamos en colaboración. Esto no significa que no podamos tener páginas en nuestro sitio que reflejen las cosas más importante de lo que estaba en aquella Wiki.

ALAN GREENBERG: Ahora mis comentarios específicos. Las páginas de temas son muy lindas y muy interesantes, pero tenemos un gran historial de tener información muy, muy desactualizada en nuestro sitio web. Incluso nos da vergüenza. Ya lo señalamos hace años. Pero, en general, no tenemos el personal, ni la capacidad de mantener la página actualizada. Realmente, ¿creemos que

podemos hacer esto mejor? Sino rápidamente vamos a sentir vergüenza también por esto. Nos vamos a sentir avergonzados.

STEVE ALLISON: Bueno, no es tanto algo funcional con respecto a lo que vamos a crear, sino que tiene más bien que ver con los recursos y los tiempos.

ALAN GREENBERG: Si lo desarrollan sin tener los recursos para actualizarlo, bueno, simplemente nos vamos a sentir más avergonzados. Y tengo un último comentario, no es que quiera la respuesta ya, ya. Hay algunos [inaudible] de PDF que usamos en estas páginas de políticas, sino en otras páginas durante muchos años y me parece una pérdida, un gasto inútil. Es solamente un comentario.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Chris Gift, seguramente usted quería contestar con respecto al presupuesto. El presupuesto ha sido asignado a este proyecto y nos va a dar lo que tenemos en esta pantalla, no necesitamos más presupuesto, ¿no?

STEVE ALLISON: A medida que vayamos implementando, vamos a empezar trabajando con el personal o el Equipo de Tecnología de la Información para empezar a aplicar la funcionalidad y vamos a tomar un abordaje de interacciones.

Es decir, realmente, cuando empecemos a hacer esto, vamos a hacer desde el principio un 90%. Pero la idea es dar una funcionalidad completa, ya desde el principio.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Hice esta pregunta por lo siguiente: porque el señor Fadi dijo que va a congelar el presupuesto para los próximos cuatro años. Es decir que, ¿vamos a tener un auto sin ruedas?

STEVE ALLISON: Creo que vamos a tener ruedas y también un volante en este auto en particular.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Chris Gift.

CHRIS GIFT: Voy a responder algunas preguntas con respecto a la búsqueda, es una muy buena pregunta. Alan seguimos debatiendo esto Steve y yo, cómo manejar el tema de las búsquedas. Me encantaría recibir más información de esto después, durante el transcurso de la reunión y en las semanas siguientes.

Según el abordaje que utilicemos, hay limitaciones y tenemos que tener esto muy en claro. Ustedes nos tiene que decir exactamente qué limitaciones aceptan y cuáles no. Cuales prefieren y después podemos ver esto en mayor detalle. En segundo lugar, preguntó, sobre el presupuesto. Sí, tenemos...a ver, un minuto.

La pregunta con respecto al presupuesto es una excelente pregunta y no quiero darle vueltas, tenemos un monto designado pero, por ahora voy a ser honesto. No estoy seguro de que podamos hacer todo esto con el presupuesto que nos asignaron.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Pero es más de 12,50 dólares, lo que les dieron.

CHRIS GIFT: Sí, nos dieron más de 12,50 dólares.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno no sigamos con este tema, porque vamos a recibir donaciones después. Le damos la palabra a León Sánchez.

LEON SANCHEZ: Gracias Olivier. Habla León Sánchez. Es un comentario rápido el que voy a hacer. Yo entiendo que solamente el marco general y que se está trabajando en esto. La pregunta es, ¿están pensando en darle nombres a los usuarios? Digamos dentro de At-Large, sabemos que es cada cosa. Pero para los Recién Llegados quizás este mensaje no sea claro, así que ¿pensarían agregar en algún momento el hecho de la que la comunidad At-Large, de hecho es la voz de los usuarios dentro de la comunidad de ICANN?

STEVE ALLISON: Bueno, vamos a implementarlo de manera que se pueda modificar a medida que avancemos. Podemos [inaudible] diferentes etiquetas.

Estamos utilizando una hipótesis que dice, bueno, vamos a hacer un párrafo breve, una breve declaración.

Pero, en última instancia, la idea es poder medir la efectividad de lo que hacemos, para ver si está funcionando, o no. Y si no está funcionando, la idea es poder cambiarlo y actualizarlo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Steve. Como se nos está acabando el tiempo, tenemos cinco personas que quieren hacer preguntas. Les pido que hagan preguntas y comentarios breves y también que las respuestas sean breves y precisas. Se cerró la lista de personas que quieren hacer preguntas, Yuliya, Raf, Eduardo, Aziz, y Barrack. Cinco personas que quieren tomar la palabra.

Yuliya Morenets.

YULIYA MORENETS: Gracias Olivier. En primer lugar, creo que es fantástico, así que felicitaciones por lo que hicieron. Tengo dos preguntas: la primera sería, ¿vamos a tener la página donde estarán las presentaciones y las breves presentaciones de las RALO? Es decir, estas RALO y quizás el vínculo del sitio web de esas RALO .

Y la segunda pregunta sería, ¿cuál va a ser el vínculo? Por ejemplo, usted mencionó actividades de Desarrollo de Capacidades y de Difusión Externa. Y si una RALO tiene una actividad, por ejemplo, un programa Creación de Capacidades, etc. ¿van a mandar esta información a los líderes de las RALO? o ¿usted directamente? o ¿quién va a ser en enlace para todo esto?

STEVE ALLISON:

La pregunta con las RALO. Bueno, supongo que, a medida que tengamos más de estas páginas implementadas, se van a poder agregar material. Y en segundo lugar, dentro de las comunidades habrá páginas específicas para las RALO, más bien, una especie de panel de control donde pueden presentar novedades y eventos y otros tipos de material multimedia, importante para ellos. Además podrán tener mapas, un Google Maps con marcas, habrá quizás una manera más interesante que muestre sus actividades de difusión externa.

En cuanto a la gestión de contenidos, lo que pensamos hacer es darle la posibilidad al personal de At-Large que maneje su propio contenido. Con respecto a lo que preguntó antes, bueno, el contenido, ustedes pueden ser los propietarios del contenido.

Ustedes pueden definir lo que quieren decir, y cómo lo quieren decir y ustedes también tienen las herramientas para conectarse y administrarlo en forma personal. Así que no tendrán que pasar por este cuello de botella donde el personal de At-Large tiene que hacer todo.

Les agradezco.

YULIYA MORENETS:

Bueno, entonces se va a presentar la información en el nuevo formato.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Rafid Fatani.

RAFID FATANI: Muchas gracias por su presentación. Mi pregunta es, en cuanto a las declaraciones, ¿se va a poder hacer un clic en las declaraciones o va a haber una página donde se va a poder ver la totalidad de las declaraciones y las etapas del proceso? Y lo segundo que quiero preguntar, es si hay alguna posibilidad de, en el calendario, agregar un enlace para que vaya directamente al evento, en lugar de ir a la página y luego al evento, a modo de ahorrar tiempo.

STEVE ALLISON: Bueno en cuanto al proceso. Si se observa en detalle, en la página tiene el estado enumerado. Vemos el estado también enumerado en la página de búsqueda, pero podemos ver si hay alguna forma de hacerlo más directo. En cuanto al segundo punto que mencionó, bueno, tenemos el calendario. Hay uno que ya está en la página Wiki, que ya está funcionando.

Le sugiero que lo vea. En realidad, vamos a debatirlo con los desarrolladores para ver qué detalles podemos incorporar. No es algo que sea sencillo de hacer.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Steve. El siguiente orador es Eduardo Diaz.

EDUARDO DIAZ: Muchas gracias señor Presidente. Es un breve comentario para el equipo. Yo agregaría también el mapa en el diseño final, en el sitio web final. Para que se pueda ver y que esté en un lugar que se vea siempre. Y también es un comentario para el Presidente de ALAC.

Cuando yo veo esta página de políticas y avanzo, dependiendo de la cantidad de comentarios, bueno, me da la impresión que hay mucho trabajo realizado y que hay mucho que aportar. Así que, volviendo a lo que dijo Alan también. Ya que tenemos esto, y para no olvidarnos de nada, hay que tener en cuenta también que esta información es activa y se tiene que actualizar.

STEVE ALLISON:

Bueno, yo reconozco que lo que ustedes están proponiendo es bueno. Por supuesto, podemos quitar ciertas funcionalidades o mantener otras, siempre y cuando los ayude más.

Pero también quiero pedirles que tengan en cuenta que este sitio web, no es solamente un sitio web, sino también un mecanismo de participación y una de las herramientas más importantes de participación que tenemos disponibles. Sé que muchos tienen mucho trabajo, pero, por favor, siéntanse los dueños de este sitio web.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Steve. Hicimos un seguimiento con Ariel y sabemos que Ariel está actualizando la página de políticas en forma diaria, así que vamos a trabajar en ello y con el equipo de Desarrollo para ver si hay algún cambio que se haga en la página Wiki y que este cambio se vea reflejado automáticamente en la página web.

Porque hacer los dos trabajos va a implicar que tengamos que dividir a Ariel en dos personas y esto no es posible. Siguiendo orador, por favor.

ABDUL-AZIZ HILALI:

Gracias Olivier. Voy a hablar en francés, así que por favor pónganse los auriculares. Perdón si repito lo que ya se dijo. Pero tenemos las mismas cuestiones con el contenido del sitio. Así que quisiera asegurarme que no repitamos los errores que ya hemos cometido con el sitio actual, en relación con el contenido.

En mi RALO, por ejemplo, tenemos archivos que ya no podemos encontrar o que los encontramos en cualquier otro lugar, menos donde deberíamos encontrarlos. Me gusta la forma en que está organizado, pero, si está todo allí, es porque mucha gente que está trabajando y comentando. Entonces, a veces es muy difícil encontrar lo que estamos buscando. Ya sea un informe, una declaración. Yo hablo desde el punto de vista de África.

Éste es un tema, pero también es una pregunta y un consejo. ¿Cómo van a evitar repetir esta cuestión o este problema? Teniendo en cuenta que hay muchos comentarios y teniendo en cuenta que muchos de nosotros podemos crear nuestra página Wiki y publicar nuestros propios documentos.

STEVE ALLISON:

A ver, la pregunta, es una pregunta estratégica. Tiene que ver con la estrategia de contenido. No tengo todas las respuestas en este momento. Creo que la forma de abordarlo en este momento es tener una estructura que nos dé partes funcionales de este sitio. Y como iniciativa separada, vamos a iniciar una estrategia de contenido para determinar qué información se va a colocar, cuáles son los tópicos que se van a utilizar y cuáles no.

Si tenemos una estrategia de contenido, bueno, se procurará que el contenido se muestre en la forma y en el tiempo correcto. Por ejemplo, ¿cuáles son las declaraciones de políticas que están abiertas para votación, para comentarios? Es decir, y poder comunicar el impacto que tienen estas declaraciones. Pero todas estas cuestiones tienen que ver con una perspectiva estratégica en cuanto a la gestión de contenidos.

En una de las primeras diapositivas, dijimos que este sitio web es una herramienta. El problema o el desafío es tener un buen contenido y éste es el desafío de todos los sitios Web. En este caso dedicado, pero también hay que mantenerlo. Seguramente nos podemos reunir luego para seguir explayándonos sobre el tema.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Y finalmente Barrack Otieno tiene la palabra. Adelante, Barrack Otieno.

BARRACK OTIENO: Muchas gracias Olivier. Habla Barrack Otieno. Mi pregunta tiene que ver con el acceso a través de dispositivos móviles. Quisiera saber si han probado el sistema para ver si funciona en dispositivos móviles. Porque en África la mayor parte de los usuarios tienen dispositivos móviles.

STEVE ALLISON: Cuando lleguemos a la etapa de implementación, vamos a ver si tenemos algo que sea capaz de responder a estas soluciones. La forma en la que está diseñada es bastante simple y algunos de los elementos de las páginas, quizás estén un poco más avanzados. Pero, cuando lleguemos a la etapa de

implementación con el equipo, veremos y nos aseguraremos de que existan mecanismos que nos permitan la conexión a través de dispositivos móviles.

CHRIS GIFT:

Si me permiten, también quisiera decir que en todo el desarrollo web de la ICANN, los dispositivos móviles son nuestros socios o lo que tenemos en cuenta. Entonces, creo que con el tiempo, vamos a pasar a una estrategia que sea dispositivos móviles primero. Es decir, en algún punto, vamos a focalizarnos en los dispositivos móviles en los próximos [inaudible].

Pero por el momento, podemos decir que se puede acceder de manera equitativa a la página web.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

¿Y que nos puede decir del acceso para la gente con discapacidades?

CHRIS GIFT:

Bueno, hay una sesión del Equipo de Discapacidad. Seguramente allí vamos a abordar el tema más en profundidad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Bien, muchas gracias Steve, muchas gracias Chris. Es una muy buena noticia. Y como mencioné, hay una acción a concretar para la creación de una página Wiki, para que se pueda ver los marcos de la página y se pueda obtener más información.

Bien, ahora, sin más demora voy a invitar a los próximos participantes de esta reunión. Larisa Gurnick del director de Iniciativas Estratégicas y a un

extraño, el señor Matt Ashtiani, que ahora es el Gerente de Iniciativas Estratégicas. (Aplausos).

Damas y caballeros, notarán que Matt se afeitó hoy y está usando traje y corbata.

MATT ASHTIANI: Volví.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno Matt, ahora nos vamos a poner serios y le voy a dar la palabra. Ésta cuestión del sitio web, estuvimos esperando por esto durante cuatro años. Así que ahora usted tiene 15 minutos, después de estos cuatro años. Así que le doy la palabra ahora a Larisa.

LARISA GURNICK: Hola a todos. Soy Larisa Gurnick. Estoy con Matt para hablar sobre la revisión de la GNSO. El propósito de esto es doble. En primer lugar, es brindarles una idea del estado de esta revisión y también es una oportunidad para ustedes para efectuar comentarios y aportes en esta evaluación de 360 grados.

Por supuesto, entiendo que hay otros puntos de revisión que son de interés para este grupo, porque hay una revisión de ALAC, que será la próxima, así que también voy a hablar de algunos conceptos generales al respecto.

Siguiente diapositiva por favor.

Bien, la agenda de revisión se lanzó a comienzos de este año. Ésta es una revisión que es parte del mandato establecido en los Estatutos en relación

a las revisiones por un ciclo de cinco años. En el cual cada estructura de la ICANN tiene que ser revisada, por diferentes motivos. Como parte de esta revisión, hemos desarrollado, en realidad esta revisión está siendo llevada a cabo por Westlake.

Y una parte importante de esta revisión, y es algo que quiero compartir con ustedes, es que para recabar información, no solamente de las estructuras que están siendo revisadas, sino también teniendo en cuenta la independencia y las relaciones que existe entre la estructura que está siendo analizada y la comunidad, hay una herramienta que se llama evaluación de 360 grados. Es una herramienta on line, que invita a todos aquellos interesados a brindar aportes y también a dar respuestas a esta evaluación de 360 grados.

Si volvemos a la diapositiva anterior, veremos que hay un enlace donde pueden ver cómo participar, en caso que estén interesados en participar y dar aportes a la revisión de la GNSO.

Aquí pueden tener una idea de cuáles son las preguntas que se les hace a esa estructura así que los invitaría a todos a que entren en ese enlace. Que respondan las preguntas allí y también es una oportunidad para que brinden su aporte. Son preguntas muy estructuradas, así que lo pueden hacer con rapidez.

También, además de las preguntas, es una oportunidad para brindar respuestas desde un punto de vista cualitativo. Es muy importante porque la revisión, que está llevando a cabo un revisor independiente, permite un aporte de varias partes o de un grupo muy diverso. Esta información va a ser analizada por el examinador independiente, compilada por otros

medios de compilación de datos. Si se va a utilizar también para formular recomendaciones.

Siguiente diapositiva, por favor.

Bien, específicamente para el caso de la Revisión de la GNSO, se está analizando la efectividad de esta organización, y se seleccionó a un examinador independiente que es Westlake Governance. Ha llevado a cabo la evaluación de 360 Grados, que es una de las herramientas. Se llevaron a cabo también entrevistas aquí en Los Ángeles y también en forma remota para recabar aportes y se está también analizando y revisando documentación en este proceso de Revisión.

Además me gustaría mencionar que la evaluación de 360 Grados está disponible o ha sido traducida a los seis idiomas de Naciones Unidas.

Así que le daremos la bienvenida a todos aquellos que quieran dar sus aportes en los diferentes idiomas. Las respuestas se van a traducir y se van a incorporar al análisis en general.

Siguiente diapositiva, por favor.

Aquí vemos una captura de pantalla de todas las respuestas que se han recabado hasta el momento. Hasta el momento estos datos tiene unos días de antigüedad, antes de la reunión de Los Ángeles. Estos números han aumentado, pero, como pueden ver, hemos tenido mucha participación de este grupo. Creo que hasta ahora tenemos cuatro personas que han completado la Revisión en su totalidad y están relacionados con el ALAC, así que, por supuesto, les agradecemos y los invitamos a que participen también.

En cuanto a los plazos para la Revisión de la GNSO. Bueno, la evaluación de 360 grados finalizará al finalizar la Reunión de la ICANN Número 51, el próximo viernes. Ese será el plazo. Y luego de esto, los examinadores o evaluadores independientes van a tomar la información que recabaron a través de las entrevistas y otros medios y los hallazgos finales se van a publicar en diciembre. Y allí la GNSO tendrá la oportunidad de rever todos estos hallazgos, van a poder rever y analizar los aportes, recabar la información que sea necesaria y luego enviar o emitir un informe, que va a ser publicado para comentario público en el mes de febrero. Y finalmente se creará un informe final a mediados de abril.

Siguiente diapositiva por favor.

Ahora les voy a dar algunas ideas respecto del ciclo de revisión en general. Como dije esto está dispuesto en los Estatutos, se evalúa un ciclo de cinco años. Hay una etapa de planificación, que lleva unos seis meses aproximadamente.

Luego tenemos una etapa de Revisión, donde se lleva a cabo la Revisión. Esto lleva entre 9 y 12 meses. Luego, dependiendo la naturaleza de los hallazgos y las recomendaciones, está la etapa de implementación.

En este punto, la estructura que está siendo analizada o revisada tiene la oportunidad de analizar y responder a los fines del plan de implementación, a las recomendaciones hechas. Por supuesto, esto va a depender de la naturaleza y la complejidad que tengan las recomendaciones. Y esto nos lleva entre 12 y 18 meses.

Y finalmente lo que resta del círculo, que son los siguientes cinco años, tiene que ver con la implementación de todo el proceso y la mejora de las

implementaciones para ver cómo funciona todo antes de que comience el nuevo ciclo de cinco años.

Aquí, como recordatorio, tienen nuevamente el enlace a la evaluación de 360 Grados, si hay alguna pregunta, por favor siéntanse libres de contactar a Westlake Governance directamente o a mí. Y esto concluye mi presentación. Creo que la siguiente diapositiva incluye información adicional sobre el equipo de Westlake. Si ustedes quieren conversar con ellos, lo pueden hacer. Si se quieren contactar, ahí tienen la información de contacto y con gusto van a responder las preguntas que tengan.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Larisa. Sí, ayer el equipo se reunió con la GNSO durante un largo tiempo y hubo trece personas que luego hicieron la encuesta de la que usted nos está hablando. Yo creo que sería bueno para esta comunidad que vea la encuesta. Yo sé que tienen varias preguntas y que quizás no sean relevantes para At-Large. Pero más allá de las preguntas, si-no, o de las respuestas si o no, creo que sería interesante para ver cuáles son las preguntas. Es decir, qué es lo que se debería hacer, qué es lo que se sugiere, en lugar de simplemente tener en cuenta las preguntas que son simplemente cuantificables.

Ahora vamos a pasar directamente a la parte de preguntas. Eduardo tiene la palabra. Adelante.

EDUARDO DIAZ:

Muchas gracias, señor Presidente. Tengo una pregunta que es más bien una curiosidad de mi parte. La Junta tuvo recomendaciones para el NomCom y habla sobre la reducción o reequilibrio de la GNSO. Me

pregunto entonces, si usted tiene alguna idea respecto de cómo va a afectar el proceso, porque básicamente esa es la recomendación que hay ahora.

LARISA GURNICK:

Muchas gracias por la pregunta. Es correcto, la revisión, como dije, ha comenzado en julio. Y el propósito de esta revisión es considerar las mejoras en la implementación, en relación a las implementaciones que se hicieron en la primera revisión de la GNSO. Eso es lo que estamos viendo y estamos analizando la estructura tal cual está hoy.

La propuesta que usted menciona, porque todavía es una propuesta, está sometida a comentario público, luego va a haber una sesión pública, el miércoles, creo. Para recabar más información, todavía no es final. Y en este caso no afectaría a esta revisión.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias. Le damos la palabra a Jean-Jacques Subrenat.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Gracias,, Olivier. Gracias Larisa y es un placer verte nuevamente, Matt.

Tengo una pregunta con respecto a la forma en que se eligió el consultor para esta evaluación. Quería asegurarme que se hizo una invitación a todos los que querían participar y que se hizo una búsqueda en todo el mundo, no sólo en un área específica del mundo.

LARISA GURNICK: El equipo de Westlake fue seleccionado en base a un proceso de llamado a licitación abierto y podemos darles más información, si quieren. Y podemos mostrarles cómo fue este proceso. Recibimos, si recuerdo correctamente, siete propuestas muy interesantes. Las propuestas se analizaron, las analizó el personal y fueron resumidas y presentadas al Comité de Mejoras Estructurales que monitorea este proceso. Y la decisión de confirmar a Westlake estuvo basada en sus antecedentes específicos y en otros criterios que también se habían definido en el llamado a licitación.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Larisa. Eduardo, seguís teniendo la tarjeta levantada. Bueno, entonces la Revisión de la GNSO, es una cosa.

¿Qué pasa con la revisión del ALAC? ¿Cuándo empezamos con la evaluación el ALAC?

LARISA GURNICK: Desde el punto de vista de los plazos, estoy segura de que la evaluación de ALAC es la que sigue. El Comité de Mejoras Estructurales ha recibido información sobre el cronograma y los plazos y vamos a tratar esto. Vamos a definir cuándo quieren comenzar esta evaluación y, por supuesto, se va a comenzar con la fase de planificación después con todas las otras fases que yo definí, que todavía están en pantalla.

Entonces, el Comité de Mejoras Estructuras va a definir y creo que, si tenemos en cuenta cuando se terminó la última revisión, bueno, deberíamos empezar con esto, dentro de poco tiempo, dentro de los próximos meses.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Larisa. Mencionaste meses, yo pensé que hablábamos de años. ¿Cuándo terminamos la última evaluación? ¿Hace dos años?

Entonces, de hecho, estamos hablando de un proceso que se hace cada tres o cinco años.

LARISA GURNICK: Son cinco años y son cinco años desde la fecha en que la última evaluación fue aceptada por la Junta Directiva.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Ayer se hizo una pregunta sobre la evaluación. ¿Estamos evaluando las evaluaciones? ¿O estamos en un proceso de evaluación continua que nos va a matar?

LARISA GURNICK: ¿Fue una pregunta retórica?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Lo vemos después. Evan Leibovitch.

EVAN LEIBOVITCH: Gracias. ¿Los consultores van a reunirse con unidades constitutivas fuera de ALAC? Porque se estuvo hablando últimamente de tener en cuenta al GAC, ALAC, cómo participan, cómo se relacionan con la GNSO.

Estas unidades constitutivas, ¿van a poder hacer comentarios y aportes?, quería saber si van a hacer consultas, [inaudible] por ejemplo con gente de At-Large. Por ejemplo, ¿lo tienen planificado, pensado? ¿O están esperando que nosotros nos acerquemos, presentemos comentarios para participar de este proceso?

LARISA GURNICK:

Totalmente. Todo forma parte del proceso. La mejor manera de garantizar que sus temas se reflejen es, una vez más, a través de la evaluación 360.

Muchas de las personas están siendo entrevistadas porque ya presentaron comentarios a través de la evaluación 360 y también a través de otras formas. Así que, por favor, Alan, te diría que te pongas en contacto con Westlake. Ellos van a estar aquí durante un par de días, durante esta conferencia, para comunicarse y contactarse con todos los integrantes de la comunidad y para que se incorpore la mayor cantidad de puntos de vista posibles.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Larisa. Matt.

MATT ASHTIANI:

Gracias. Con respecto a lo que dijo Evan, sí, están entrevistando a personas que no forman parte de la GNSO. Pero si usted quiere que lo entrevistemos y unirse con ellos, complete la evaluación 360 y le van a dar seguimiento a este tema.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias por esto. Y he escuchado sonar la campana del almuerzo que está sonando detrás de mí, así que creo que es hora de que vayamos a almorzar. Tenemos solamente una hora para almorzar. Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Tengo un comentario con respecto a lo que dijeron Matt y Larisa.

La pregunta es un poco específica, pero hay una pregunta al final de la evaluación y dice, ¿alguna otra cosa que usted quiera pedir? Y esta pregunta se ha respondido escribiendo varias páginas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan. Habría que ver quién va a leer después las respuestas a estas preguntas. Damas y caballeros ha sido una mañana muy intensa. En primer lugar quiero agradecerles a Larisa y a Matt, por darnos información sobre esta evaluación. (Aplausos).

Y ahora le doy la palabra a Gisella, que nos va a dar información sobre lo que está pasando ahora.

GISELLA GRUBER: Es el momento de ir a almorzar. La idea era que iba a haber comida en venta aquí en este piso. Lamentablemente, esto recién va a estar en funcionamiento mañana. No se preocupen, solamente tienen que bajar un nivel. Son las escaleras mecánicas y allí habrá comida. No se olviden además que hay un “shopping” en frente que tiene un patio de comidas en el primer piso y también abajo donde está el estacionamiento.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]

